

MAY 2013

Kristian Tlangau



CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911

Pentecost Issue



Thlarau Thilpek

- Thlarau Thianghlim - Nun tidanglamtu
- Zosaphara leh tleirawl Chhuahkhama
- Isua tlawmzia... - Chandigarh-ah

Editorial • Mizoram Synod • Lawrkhawm • Zawnha leh Chhanna

Kum 102-na

May 2013

Bu 1,208-na

Editor : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)
Joint Editors : Rev. Lalzuithanga
Upa H. Ronghaka
Rev. Dr. Vanlalngthaka Ralte
Upa Sanghlira
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
Synod Office, First Floor
Mission Veng, Aizawl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lak man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Veng, Aizawl hriattir tur.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo.

A CHHUNGA THU AWMTE

1. Editorial	3
2. Chhiartute huang	4
3. Mizoram Synod	6
4. Lawrkhawm	14
5. Zawhna leh chhâna	18
6. Sermon: (1) Thlarau thilpek	23
(2) Thlarau Thianghlim - Nun tidanglamtu	32
7. Zosapthara leh tleirawl Chhuahkhama	34
8. Isua tlawmzia... - Chandigarh-ah (chhunzawmna)	39
9. Editor hnena lekhathawn	43
10. Sûnna	

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalramliana Pachuau
Secretaries : Rev. H. Lalrinmawia (Sr.)
Upa H. Zoliana (Jr.)
Finance Officers : Rev. Lalzuithanga
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia
Statistician : Rev. K. Lalthangmawia

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

KAN MAMAWH: THLARAU THIANGHLIM

Lal Isua thawhleghi (Easter Sunday) atanga chhiara ni sawmngana (Pentikos Ni)-ah Thlarau Thianghlim a lo thleng a. Ringtute tan kawng engkima a pawimawh tur thu Lal Isuan a hriat chian êm avangin a thawhleghi hnu, vana a lawn hma pawh khan zirtirte hnenah Thlarau Thianghlim a thlen hma chuan Jerusalem khawpui chhuahsan lo turin a hriattir a nih kha!

Thlarau Thianghlim a lo thlen meuh chuan zirtirteho nunzia leh tawnghmang zawng zawng pawh tihdanglamin a awm a. Dawihzep tihhuaisenin an awm a, chak lo tihchakin an awm a, thiltihtheihna nei lo thiltihtheihna pek an ni a. Thlarau Thianghlim thlen ni ngawt pawh khan mi sangthum laiin baptisma an chang a. Krista thuhretu huaisen leh rinawm takah siamin an lo awm ta a, thiltihtheihna nen rawng an bawl a, thil an hmuh leh an hriatte kha sawi lovin an awm thei lo ta hial zâwk a ni.

Vawiina ringtute leh rawngbawltute pawhin kan mamawh reng chu tinungtu Thlarau Thianghlim a ni. Mi mal nun leh kohhran nun ngui tiharh thar thintu pawh Thlarau Thianghlim zel a ni a. Kan rama Setana hnathawh langsar taka a rawn lan chhoh mek zel lai leh natna khirh tak takin min chîm buai mek lai hian ringtute Thlarau Thianghlima kan khah a pawimawh hle mai. Ramhuai hnawhchhuah turte pawh hi kan ngah leh ta khawp mai a. Hengte hi huaisen taka kan hmachhawn theih nan Thlarau Thianghlim hruaiin i awm ang u.

CHHIARTUTE HUANG

Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lehkhain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawh theihna phone no 9862331632 leh kristiantlangau@yahoo.co.in a ni e.

✎ Kum 1910 - 1923 inkara kohhran rorelna hrang hrang than dan Rev. H. Biakthansanga ziaik, KT March 2013 kha a chhiar a manhla hle mai. Hriat sual pakhat a awmin a lang, 1923 hma lamah, Pastor Liangkhaia nemngheh hma Pastor Chhuahkhama kha Rev. Cadering Evans, khasi rama Welsh mission hotupain a nemnghet a ni (12.10.1913) kan Zosapte ni lovin

– R. Lalrinmawia

✎ KT March thlaa ‘**Kraws ka thuam a ni**’ tih, Upa C. Lalêngzauva, W. Phaileng sermon thu bul lama kan tuipei vak loh, “Tuarsak vena lam,” a tih kha a va han dik tak em! Tuar vena lam leh chàna lam hi chu kan tuipei hlawm lo chu a nih hi. Kristian Tlangau a thute hian min tibengvar mang e. Sermon hi han telh uar deuh deuh teh u.

– C. Lalsangluaia, 5th IR Bn.
Kohhran, Lungverh.

✎ Kristian Tlangau hian hma a sawnin chhiar a manhla thin hle mai, mi chhuanawm tak takte kam chhuak tha tak tak in rawn zep tel thinte hi a tha hle mai, rawn telh zel teh u. Kristian Tlangau buaipuitute Lalpan malsawm zel che u rawh se

– H. Tluanga, Mualcheng.

✎ Mizorama Chanchin Tha thlen ni 15th March, 1891 Synod-in a pawm hi thudik puan chhuahna a ni a, a ropui a ni. Tlang lui, Mualvum kai (Kutbul lui chhuah) lal chu Liankunga Sailo a ni.

– T. Upa R. L. Mangsailova,
Kawnpui Chhimveng Kohhran.

✎ KT January thla chhuaka Rev. Lalbiaktluanga thuziaka Chinzah lal hming a ziaik; 'Dosata' a tih kha, a hre sual palh a ni ang. Hausata a ni zawk ang. Hausata nau Dokulha, Dokulha nau Vanturha, Vanturha nau Hrattlirha an ti si a

– F. Khama, Serchhip.

✎ KT Vauthla chhuak, Rev. H. Biakthansangan kum 13 lai mai kohhran rorelna hrang hrang than dan a rawn ziah kha a tha hlein ka hria. Kohhran hmasawn chakzia kan hmu thei a. Ani hian tun hma atanga KT-a lang thin Pastorte bial tina an awmna rawn ziaik lang thei se ka va ti em!

– Francis Lalliana,
Mission Vengthlang

✎ KT February Editorial ‘Fianrial’ kha Zoram leh khawvela Lalpa rawngbawltute mamawh chhanna a ni, a manhla hle mai. – L.H Ralte *Vairengte*.

✎ Feb. 2013 chhuaka Vanrochhunga zawhna “...Marin nau a neih tak avang khan khualbûkah an leng ve ta lo va, ran inah an insuan ta a ni zawk lo maw? Ran inah kan piantir hi a dikhlel deuh lo maw?” tih chhanna “...khualbûka a len ve tak loh avanga ran ina thleng ve ta rawih a, nau pawh nei zui ta anga pawm mai hi a hahdamthlak zawk a...” tih kha, ‘mi tam ber ngaih dan pawh ni se a

hahdamthlak zawk chuang hlei nê. Bible-a ziah dan, “...chuta an awm laiin a hrin a lo hun ta a... puanin a tuam a, khualbuka an len ve tak loh avangin ran chaw pekna thlengah a muttir a,” hi pawm mai ila. Nau pawh hi khualbûkah eng emaw chen an awm hnua nei chauh a nih hmel e.

– Upa R.L. Buatsaiha,
N. Vanlaiphai.

✎ ‘**Ram chu Lalpa ta a ni**’ tih Rev. Lalzuithanga sermon, KT Jan, 2013-a mi kha a va tha em! Party hotute ngen nana hman a va tha ve, MLA thlan hma ngei hian Pathian thinurna vawrtawp a lo thleng dah ang e. Ram chu Lalpa ta a ni si a

– C. Lahnuntlanga, *New Vervek.*

✎ Rev. Dr. Tlanghmingthangan Synod Inkhawmpui thlirletna a ziah, Zaipawl chungchang kha a va tha em! Zaipawl tam zawkin kan hmun serh Pulpit leh maicham hnuchhawn zawnge an zai te hi han ziaik tel law law se...

– Upa Zuala, *Tualpui.*

Mahni vei zawnge ai mahin thu chhuah atanga ngaihtuahna hman zuina lam leh thlir dan dang tam tial tial se hemi huangin a tum a phawk chhuak leh zual ang. ...Rawn thawh zel teh u – *Editorial Board*



MIZORAM SYNOD

*– Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. Lay Leaders' Training

March 18 khan Synod Multipurpose Training Centre buatsaihin Mission Vengthlang Kohhran Revival Centenary Hall-ah Lay Leaders' Training vawi 176-na hawnna inkhawm neih a ni a, Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuaui-in training hawngin thuchah a sawi.

Lay Leaders' Training-ah hian Presbytery pariat atangin Kohhran Upa 60 koh an ni a, mi 35 an tel thei a ni. Training hian March 22 (Zirtawpni) thleng a aw h a ni.

SMTC hian Vocational Training hrang hrang—Puanthui, pheikhawk siam, laphiar leh computer zirna a buatsaih thin a, tunah hian zirlai 86 an awm mek a ni. Kum 1996 atang khan Ministerial Training a buatsaih tan a ni.

2. Zin

March 22–25 khan Rev. Lalzuithanga, E/S-in Mimbung Sunday School Hall a hawng a, David Lalruattluanga, Synfo Cameraman-in a tawiawm.

3. Revival Speakers' Residential Retreat

March 21 & 22 khan Synod Revival Department chuan Synod Conference Centre-ah Synod Revival Speaker-te pualin Retreat a buatsaih a, retreat hawnnaah Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuaui-in Keynote Address a sawi. Retreat-ah hian mi thiamte paper buatsaih hmangin thupui hrang hrang zirho a ni a, sawihona hun leh zawhna leh chhanna hun hman thin a ni.

4. Kristian Thalai Pawl

♦ April 5–6 khan Sakawr-daia Bial huap Leadership Training-ah Central KTP hruaitu – Tual Upa Lalramdina leh Dr. Julie Remsangpuui te an kal.

♦ April 6–7 khan Kanghmun-a Bial huap Leadership Training-ah Central KTP hruaitu –Upa Zothangzuala Chhange leh Dr. H. Lalthanzara an kal.

♦ April 6 khan Zemabawka Bial huap Leadership Training-ah Tv. V.L. Muanchhana (Asst. Secretary, CKTP) a kal.

♦ April 7 khan Mizoram Synod Choir chu Lungleng I Biala kohhrante tlawhin an kal a. Director Pu Vanlalhruaia leh CKTP Fin. Secy. Tual Upa Zohmangaiha ten thuchah an sawi.

♦ April 11 zanah ITI Branch-ah Leadership Training hmanpuiin CKTP Asst. Secy. Tv. V.L. Muanchhana leh Tv. R. Lalruatkima (Com. member)-te an kal.

♦ April 13 khan Tuikualah Bial huap Leadership Training hmanpuiin Upa Zonunmawia (Gen. Secy.) leh Pu Lalmuanpuia (Asst. Coordinator)-te an kal.

♦ April 13 khan Bawngkawn East Branch Leadership Training neih a ni a, T. Upa Zohmangaiha (Fin. Secy.) leh Tual Upa Lalhruaizela (Commt. member)-te an kal.

5. Synod Social Front

♦ March 23 khan Nisapui Kohhranah ei leh bara intodelh campaign neih a ni a, hemi neihpui

hian Pu Lalrosanga Colney, Synod Office; Dr. Saithantluanga, Ramhlun South (Campaigner) leh Nl. Laldusaki (Soloist)-te an kal.

♦ March 25 & 26 khan Synod Social Front bultumin *Counseling Training on Evangelism*, Synod Conference Centre-ah neih a ni a, Aizawl khawpui chhunga Kohhran hrang hrang aʔangin mi 123 an tel thei a, mi thiamte paper buatsaih hrang hrang zirho a ni.

6. MSSU

♦ April 5–7 khan Hortoki Bial huapin Hortoki Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training hmanpuiin T. Upa Lalʔahluna Ralte, MSSU Asst. Coordinator; Upa Laldingliana Sailo, Ramhlun Venglai leh Pu V. Lalrindika, Sihphir Venglai, MSSU Trainer-te an kal.

♦ April 6 khan Luangmual Vengthlang Kohhranah S.S. Zirtirtu Training hmanpuiin Pu John Lalhruaitluanga, MSSU Asst. Coordinator; Upa Hrilthansanga, Mission Vengthlang leh Upa S. Kapzathanga, Armed Veng

South, MSSU Trainer-te an kal.

- ♦ April 13 khan Dam Veng Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training hmanpuuin T. Upa Lalṭhahluna Ralte, Upa Lalhuanawma, Zuangtui; Upa Hrilthansanga, Mission Vengthlang leh Pu F. Lalenghluna, Ramhlun Vengthar MSSU Trainer-te an kal.

- ♦ April 13 khan Armed Veng Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training hmanpuuin Pu John Lalhruaitluanga, Upa B. Lalmunliana, Bethlehem Venglai leh Upa K. Vanlalngbaka, Ramhlun North, MSSU Trainer-te an kal.

7. MTC

- ♦ March 19 khan Synod Missionary Training College bultumin Synod Conference Centre-ah Ramthar rawngbawlina chungchang zirhona *mission seminar* buatsaih a ni a, tualchhung kohhran hrang hrang aiawh te bakah, Ramthar rawngbawlina tuipui kohhran hruaitu mi 150 chuang zet an tel a, thu pawimawh leh koritu tak an zir ho.

- ♦ 2013 Session thar aṭanga Missionary Training College, Mission Vengthlang-a Bachelor of Missiology (B. Miss) zir tur mi 15 a la thar.

- ♦ April 18 khan Missionary Graduation Day hmasa ber Synod Conference Centre, Mission Vengah hman a ni.

8. Synod Hospital

- ♦ Dr. Lalrinliana Varte M.S. (Ortho) chuan zirna sang zawk Seoul, S. Korea aṭanga a zawh hnuah Synod Hospital-ah a hna a rawn zawm leh ta a. Thawh-ṭanniah Hospital-ah, Inrinniah Frasers Clinic, Mission Vengah leh Thawhlehniah Millennium Centre Clinic-ah a ṭhu ṭhin ang.

- ♦ Synod Hospital chu Christian Medical Association of India (CMAI) chuan NE India-a Mission Hospital-te tan Waste Management Training Centre atan a thlang a, Hospital Infection Control Committee ten hma lain damdawi in bawlhhlawh leh infection thlen thei chi reng reng chu uluk taka sawngbawlin bawlhhlawh pawh a bawlhhlawh azirin bawlhhlawh paihna bawm rawng hrang hrangah paih ṭhin

tawh a ni a. He programme hnuaiah hian Hospital staffte chu thil tih dan tur zirtir an ni a, NE India-a Mission Hospital hrang hrang aṭangin an rawn zir ṭhin dawn a ni.

9. Synod Bookroom Mobile Bookshop

March 18–23 khan Sialkal tlangdung, Tuipuiral tlangdung leh Tuichangral tlangdungah Mobile bookshop neiin Bookroom a thawktute an feh chhuak a. School mamawh textbook tih loh school mamawh exercise book leh thil dang chi hrang hrangte bakah Kohhran mamawh lehkhabu, man tlawm zawka zawrh chhuah a ni.

April 11 khan Mamit Branch tlawhin Upa R. Lalmalsawma, PRESCOM General Manager leh Pu Lalniliana, Bookroom Manager te an kal. Mamit Branch tan hian in hmun lei tawh a ni a, Branch Committee-te nen hna kalpui dan tur an sawi ho a ni.

10. Trinity Guildhall Certificate

Mizoram Synod Music Department chuan March 25

khan Synod Office-a JM Loyd Hall-ah Synod School of Music kal tlanga Trinity Guildhall Certificate Course zir chhuakte hnena Trinity Guildhall Music Certificate semna hun an hmang a, Rev. Lalramliana Pachua, Synod Moderator-in Certificate semin thuchah a sawi.

Hemi huna Certificate dawngtute hi mi 18 an ni a, Grade 1-ah pakhat, Grade 2-ah pali, Grade 3-ah paruk, Grade 4-ah pathum, Grade 5-ah pakhat, Grade 7-ah pahnih leh Grade 8-ah pakhat an ni.

11. Synod Partnership Committee

Synod Partnership Committee chuan heng a hnuaia pawl (NGO leh FBO)-te hnenah hian partnership fund aṭangin an rawngbawlina hriatpui nan ṭanpuina sum a pe:

1. Central YMA Anti Drug Squad
2. Set Free Ministries, Mizoram
3. Spastic Society of Mizoram
4. Varanasi Mission
5. Shanti Niketan Childrens Home, Subathu

6. Dar Ul Fazl Children's Home, Manali
7. Restoration India Mission, Odisha
8. TBZ, HQ Aizawl Mizoram
9. Apostolic India Mission, HQ Aizawl Mizoram
10. Disciples Society, Dawrpui
11. Shalom, Jowai

13. Synod Mission Board

♦ March 26–10 khan Jharkhand, Patna, Lucknow leh Delhi Mission Field-ahte Field Committee neihpuiin Upa Lalrinmuana, SMB Coordinator; Rev. Vanlalbela, BEC Member; Upa Vanlalchhunga, BEC Member leh Upa F. Lalfakzuala, BEC Member an kal.

♦ April 7 (Pathianni) chawhnu khan Synod Mission Board-in missionary a lak thar mi 19-te pualin Missionary Tihchhuah Inkhawm, Chanmari West Kohhran Biak Inah neih a ni. Inkhawm hi Rev. P.C. Pachhunga, E/S i/c Mission etc. in a kaihruai a, Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuauvin missionary tharte tihchhuahna hun hmangin Pathian thuchah a

sawi. April 3–5 khan Missionary lak tharte hi Orientation Training, Synod Office-ah neihpui an ni a, hetah hian an rawngbawlina atana tangkai tur thil tam tak zirtirtir an ni.

♦ April 5–16 khan Cachar Tlangram Field tlawhin Pu H. Ngurkhuma, Mission Promoter leh Pu Vanlalchhuanga, Supervisor of Schools te an kal.

14. Rikrum chhiatna chungchang zir hona

April 2 & 3 khan Synod Conference Centre, Mission Vengah Presbyterian Church of India (PCI) bultumin rikrum chhiatna chungchang zir hona (Regional Workshop on Disaster Management) hman a ni a, India Hmarchhak hmun hrang hrang atangin chhimtu palai 60 vel an kal. Workshop hawwna inkhawmah Pu Lal Thanhawla, Mizoram Chief Minister chu khuallian a ni. Rev. S.I. Iawphniaw, PCI Moderator-in inkhawm a kaihruai a, Rev. David T. Lhouvum, PCI Administrative Secretary-in inlawmna leh inhmelhriattirna hun a hman a. Pi K. Lalliantluangi, PWF

Chairperson-in Bible chhiar leh tawngtaiin hun a hmang a, hemi zawh hian khuallian Pu Lal Thanhawla, Chief Minister-in workshop hi hawngin thuchah a sawi. Workshop-ah hian Dr. Lalrokima Chenkual, ATI, Aizawl, Mizoram; Mr. Satyajit Das, Chief Zonal Officer, CASA, Kolkata; Dr. Robert S. Halliday, Coordinator, Synfo, Mizoram P.C. Synod leh Mr. Satyajit Das, Chief Zonal Officer, CASA, Kolkata te paper buatsaih zir ho a ni a, sawihona neih thin a ni bawk.

15. Music

April 3 & 4 khan Darlawn Kohhranah Music Training neih a ni a, training neihpui hian Pu Lalromawia, Music Instructor; Rev. Lalthanliana, Committee Member leh Lalremsanga, Maubawk an kal.

16. SMTC-in Computer zir zo thlah

Synod Multipurpose Training Centre chuan March 28 khan Certificate in Computer Application Course Batch 11-na zir zote thlahna inkhawm an hmang a, Rev. P.C. Pachhunga, E/S

chu khuallian niin zir chhuakte hnenah Certificates leh lawmman semin thu sawina hun a hmang.

Tun tuma zir chhuakte hi mi 26 an ni a, rokhawlhna eng emaw avanga zir chhuak thei ta lo mi pali an awm bawk. SMTC hnuaiah hian Computer Course zirna hawn a nih atangin mi 227-in an zir chhuak tawh a ni.

17. Synod Literature & Publication Board

April 5–7 khan N.E. Khawdungsei Bial KTP ten Literature Seminar an buatsaih a, hemi hmanpui hian Rev. K. Lalpiangthara, SL&PB Editor; Upa H. Ronghaka, SL&PB Jt. Editor; Tv. K. Lalrammuana, SL&PB Office Assistant leh Nh. Zoremi, Soloist te an kal.

18. Kohhran Hmeichhia

April 4 khan Chanmari Kohhranah Bial huapin Leadership Training hmanpuiin Central Kohhran Hmeichhe hruiatu Dr. Vanlalhruii, Asst. Secretary leh Pi Lalrindiki, Committee Member-te an kal.

18. Pastor Quarters hawng

April 10 khan Ramhlun Vengthar Bial Pastor Quarters

sak thar chu Rev. Vanlalzuata, Senior E/S-in hawngin Pathian hnenah a hlan.

19. Synod Office Superintendent thlah

SEC 244:45 thurel bawhzuiin Synod OM chuan Upa F. Lalsangliana, Synod Office Superintendent chu Synod Hospital Co-ordinator hna thawk turin a ruat a, April 8 khan amah thlahna hun hman a ni.

SEC-in Synod Office Superintendent a ruat leh hmaa Synod Office Superintendent mawhphurhna lo thawk turin Dr. Robert S. Halliday i/c Co-ordinator, Synfo ruat a ni a, Synfo Co-ordinator hna nen a thawk kawp rih ang.

21. Kristian Chhungkaw Seminar & Campaign

Family Guidance & Counselling Centre Committee chuan April 13–14 khan Chhimchhak Presbytery Area-ah Kristian Chhungkaw Seminar leh Campaign an buatsaih a. April 13-ah Chhimchhak Presbytery huapin Serchhip Kawnpuiah Kristian Chhungkaw Seminar hman a ni

a, Rev. Vanlalzuata, Senior E/S i/c FG&CC chu Resource Person a ni. Inrinni zan atanga a tuk April 14 (Pathianni) zan thlengin Serchhip leh Chhiahtlanga Kohhran hrang hrang 18-ah Kristian Chhungkaw beihpui thlak zui a ni a, campaigner atan Rev. Vanlalzuata, *Sr. E/S*; Rev. R. Lalhmingthanga, *Director*, Rev. Dr. R. Lalbiakmawia, Rev. Lalchungnunga, Rev. Zothansanga, Rev. R. Lalengzauva, Upa Lalramhluna, Pi Khawlvuani, Pu Lalnghinglova Hauzel, (*commt. member vek*); Rev. C. Rosiama, Counsellor leh Pu H. Lalchhandama, Office Assistant te an kal.

22. Kohhran Hmeichhe Retreat & Leadership Training

April 11–13 khan Central Kohhran Hmeichhe hruaitute pualin Retreat & Leadership Training, Synod Conference Centre-ah hman a ni a. Rev. Lalramliana Pachaua, Synod Moderator; Rev. P.C. Pachhunga, E/S i/c Women leh Rev. H. Lalrinmawia, Synod Secretary-ten Pathian thuchah an sawi a, thupui awmsa hmangin

Pi H. Lalpianthangi, General Secretary; Dr. Robert S. Halliday, Superintendent & Co-ordinator, Synfo leh Pi C. Lalneihkimi ten thuchah an sawi bawk.

23. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuau chuan hetiang hian hun a hmang—

March 21–22

Revival Speakers Retreat

March 23 (Inrinni)

Kepran Kohhran Biak In hawn, East Phaileng Bial

March 24 (Pathianni)

E. Phaileng leh Pehlawn Kohhran a remchan dana tlawh

March 30 (Inrinni) Zan

Buangpui Kohhran tlawh

Mar. 31 (Pathianni) Chawhma

Neihloh Kohhran tlawh

Chawhnu

Field Veng Kohhran tlawh
Zan – Dinthar Kohhran tlawh

April 2 & 3

PCI Seminar, Aizawl

April 7 (Pathianni) Chawhnu

Missionary thlahna,
Chanmari West Biak In

April 13 (Inrinni) Chhun

Hualtu Biak In thar hawn.

April 13 (Inrinni) Zan

Thentlang Kohhran

Apr. 14 (Pathianni) Chawhma

Chhingchhip Mualpui
Kohhran

April 14 (Pathianni) Chawhnu

Chhingchhip Venglai
Kohhran

April 14 (Pathianni) Zan

Chhingchhip Venghlun
Kohhran

PHONE NUMBER TELH THAR LEH SIAM THAT NGAI TAN

Kristian Diary 2014 buatsaih leh tur atan Pasor/Minister thawk lai, phone number la lang lo leh number thar neite chuan sms-in 9862331632-ah emaw, e-mail-a thawn thei tan kristiantlangau@yahoo.co.in -ah emaw hriattir ni se a lawmawm hle ang - Editor, SL&PB.



Inneih chungchangah England Kohhran an dinna ngaiyah an ding

Ram dan siam thatin mahni anpui inneih theihna lam kawng a hawi zel avangin Church of England chuan inneihna chungchanga an ngaiyah dan puan chhuah thar tul a ti a. 'Inneihna thua mipate leh hmeichhiate' tih thupua hmangin thu puan an siam a, inneihna chu thilsiam Pathian thil thlawh pek leh a khawngaihna hnathawh, nausente seilenna tha ni tura Pathian remruat a ni, an ti.

Mipa pakhat leh hmeichhe pakhat, rinawm taka intukluh tawna, dan anga nghet taka inlaichinna lo awm hi mihring nun hona hriseh leh tlo a awm theihna bulpui a ni tiin inneihna chu hrilhfiah a ni a; he thu puan chhuahna siam hi sawrkarin mahni anpui kawpte inneih theihna dan siam a tum do zawnga tih erawh a nih hran loh

thu tar lan a ni. Inneih dan chi hnih – pakhat sakhaw dana inneihna leh pakhat civil inneihna tia thliar hran a nih chungchangah pawh inneihna chi hnih a awm ni lovin inneih sawngbawl dan hran mai a nih thu puan a ni bawk. An thu tlangkawmnaah chuan mahni anpui inneih theihna dan siam chuan a tlangpuia thlirin nghawng tha lo a nei thei dawna an ngaiyah thu puan a ni a; dan chu engtiang pawhin tihdanglam ni se, mipa pakhat leh hmeichhe pakhat inneihna mihring nih phung tura duan a nih miau avangin a hlutna a ngai reng dawn a ni, an ti.

Inneih chungchanga England Kohhran thu puan hi an Kohhrana Thurin leh kallhmang lam ngaihtuahtu (Commission)-in a duan a ni a; an Kohhran hotu lu berin Kohhran inzirtirna atan a pawm a ni.

An member zingah inneih chungchanga kaihhruaina siam zawm thei lo an awm pawhin chung mite enkawl leh tawngtaipui chu an mawhphurhna a nih thu an tar lang tel bawk.

— CHRISTIAN TODAY

G8 ram hruaitute hnenah hmeichhe kum tling lo khawih chhiatte ngaihsak tura ngenna

April 11, 2013-a London khawpuia khawvel ram thiltithe pariat (G8) foreign minister-te kal khawmah World Vision chuan rambuaia hmeichhe kum tling lo khawih chhiatte ngaihsak tura ngenna an thlen a. Indona hmuna awm sipai leh civil miten hmeichhe kum tling lote pawngsuala an khawih chhiat nasat thinzia hriattirin hetiang thil a thlen zel loh nan khawvel pum huapa tha pui thawh a ngai tak meuh a ni, an ti.

Chhawmdawl hna thawktu pawl chuan indonaa hmeichhe khawih chhiat zingah a zatve chu kum tling lo an nih thu puangin, heng mite tanpuina leh an nun din thar lehna lam hian ngaihsak a hlawh lo hle niin an sawi a. Ram 50 laia hetiang suauna thlen dan an chhinchhiah a, heng ram zingah hian Syria, Mali, Afghanistan, Burma leh Democratic Republic of Congo te an langsar a; pawl khawihute hi sipai te,

tualchhung mi te leh an khawihchhiatte laichin hnaite pawh an ni hlawm a; indo buaina remchanga hmangin thil sual an ti thin a ni.

British sawrkar chuan indona hmanraw chi khata hmanga pawngsual dova hma lak an tum thu an puang a; World Vision chuan hei hi hma lak bul tanna pawimawh tak nia an hriat thu an sawi a. Khawvel ram hruaitute chu hetiang thil tha lo hi a thlen zel loh nana sum leh thil dang pawh sen huam tura an beisei thu an hriattir a ni.

— CHRISTIAN TODAY

Mahni intihhlum a hluar avangin Bulgaria Kristiante an tawngtai

Bulgaria ramah retheihna leh hlemhletna avanga mi beidawng 10 dawn lai inhâl hlum an awm avangin an ram hotu lu ber President Rosen Plevneliev-a chuan vantlang nuna beidawnna leh rilru natna tuam dam a nih theih nan ni thum chhung tawngtai rualna hun hmang turin Kohhranhote a ngen a; April 12 - 14 chhung khan an rama Kohhran hrang

hrangin ɬawngɬai rual hun hi an hmang. Kristiante bakah Juda te leh Muslim te pawhin he hun hi an hmang ve bawk.

An rama mi rethei, nun beidawngte hi an huai hle a; ɬawngɬai rualna hun hman a nih hmakarah hian mi pakhat, kum 52 mi chu President chenna in tualah intihhlum tumin a inhal hluah mai a; kang hliam na tak tuarin chhan hman hram a ni. European Union-a tel ram rethei ber, Bulgaria-ah hian mihring pawh an kiam chak hle a, kum 20 chhungin mihring maktaduai hnihin an kiam!

An ram President ɬang lai, Plevneliev-a chuan kum 100 tel kal tawh chhung khan Pathian rinna chuan ram a lo tipumkhat tawh a, hnam a lo vawng ɬa tawh a ni, a ti.

Mipuiin electric hman man an chawi ɬhin dan pangngai aia nasa taka tihsan a nih vang te, mipui an retheih tial tial avang te leh an ramah hlemhletna a hluar avangtein mipuiin sawrkar ding lai chu ɬhiah an phût a; ɬhiah a nih hnuah inthlanna pawh May thla hian buatsaih a ni ang.

Orthodox Kohhran hruaitu atana thlan thar Patriach Neofit-a chuan ram pum huap ɬawngɬai rual lai hian thu sawiin, eng anga dinhmun khirhkhan leh harsaah pawh ding se, mahni intihhlum duh hauh lote hnenah lawmthu sawiin, Bulgaria ram mi (Bulgarian) chu beidawnnain a hneh tur a ni lo, a ti.

An ramin harsatna a tawh nasat avang hian mi tam tak chuan Pathian an zawng a, chhawmdawl hna thawktute chuan mahni intihlum an kiam an beisei hlawm. Sawrkar chhinchhiahna aɬanga a lan danin Bulgaria-ah hian January aɬanga April 10 thleng khan mahni intihlum 200 vel an awm a, sawrkar damdawi inah pawh mi rilru beidawngte kawmna (counselling), a thlawna buatsaih hial a ni.

– BosNewsLIFE

Tunlai huna bâwih dinhmuna dingte White House-in a ngaihsak

White House-a sakhaw hruaitute telna advisory council chuan tunlai khawvela mihringa sumdawwna leh a kaihhnawih

tihbo nana sum hman tur bik dah
 tha an ti a; mipui mamawh
 thilsiam chhuah chi hrang hrangah
 hnathawka chhawr luih nei lote
 thil siamna atanga siam chhuah
 a nihzia chhinchhiahna chuantir
 rawtna an siam bawk.

Sakhaw hruaitu hlawn,
 America President thurawn
 petute chuan kawng hrang
 hranga an thil zir chianna bu,
 phek 36-a chhah an siamah
 chuan khawvel pumah
 hnathawka chhawr luih leh mipat
 hmeichhiatna (sex)-a
 sumdawnna lam hawia hmeichhe
 chhawr luih maktaduai 21 vel
 awmin an hria. Advisory coun-
 cil chairman Susan K. Stern-i
 chuan, “Abraham Lincoln-a
 (America President 16-na) khan,
 ‘Bawih neih hi thil dik lo a nih
 loh chuan eng mah dik lo a awm
 lo tihna a ni ang,’ a lo ti thin a.
 Kum 150 a liam hnu pawhin
 bawih an la awm cheu tih kan
 hre si a. Chuvangin he report-ah
 hian, ‘A tawk ta e’ kan ti a ni,”
 a ti. AIDS leh TB tihbona tura a
 pual bik sum dah anga ‘Tunlai
 bawih’ tihbona tur sum dah
 rawtna pawh siam a ni bawk.

– BosNewsLIFE MARCH 16, 2013

Kohhran malin Mizo Bible an chhuah chungchangah BSI, Aizawl Auxiliary-in thuchhuah an siam

Bible Society of India,
 Aizawl Auxiliary chuan tun hnaia
 Isua Krista Kohhran, General
 Headquarters, Aizawl (Chhin-
 chhiah nana Kraws sen
 hmangtu)-ten anmahni thua Mizo
 Bible chhu chhuaka an hralh
 chungchangah thu chhuah (Press
 Release) an siam.

An Bible tihchhuah chu
 Bible Society of India & Ceylon
 chhut la chhawnga an duh dana
 tidanglama anmahni buatsaih
 anga an chhuah a nih thu te,
 Copyright dan an bawhchhiat
 avanga nikum July thlaa tlangzarh
 an tum pawh ti lo tura hriattir an
 nih thu leh anni pawhin ngaihdam
 an dil thu te, ngaihhnathiam theih
 dan tur ruahmanna siam zawm
 lo leh pawisa lova an hralh tak
 avanga BSI-in pawh a tih thu te,
 tun hnuah hetiang thil thleng tawh
 lo se an duh thu te, Kohhran
 thurin mila lehlin a awm loh nan
 fimkhur tul an tihzia te thu
 chhuahah chuan tar lan a ni.

– BSI AIZAWL AUXILIARY PR

www.mizoramsynod.org



**Upa Lalchungnunga,
Champhai zawhna**

Z. *Ram chhung mi nihna chiang lote kohhrana seng luh dan tur ruahmanna (SEC 199:10 Appendix) No. 3-naah - "Ram dang khua leh tui chu phalna nei an ni emaw ni lo emaw, kohhran lehkha an neih pawhin, pem lehkha anga ngaihsak mai tur a ni lo va, Testemonial Certificate anga ngaihsak tur a ni ang," tih a ni a.*

No. 4 (a)-naah - "Permit nei, Kohhran lehkha rawn nei bawkte chu Nupa Chungchang Dan Bu-a kan pawm theih Kohhran mi an nih chuan kan mi anga rawngbawlsak theih an ni ang a, rawngbawl na chanvo pawh pek theih an ni baw k ang".

Hemite hi a inkalhna a awm em? Kan kohhran full memberah ziah luh theih an ni em? Nge Testemonial Certificate nei ang chauh a pawm tur? Tin,

"rawngbawlsak theih an ni ang" tih hi eng nge a awmzia ber ni?

Permit nei tih hi - ID card nei/ Electoral Roll-a chuang tihna em ni? Heng mite hi Testimonial angin pawm tho tur tihna a ni em? (No. 3-na a mi ang hian).

Ch. A inkalh lovah ngaih tur a ni ang. No. 3-nain 'Testimonial Certificate anga ngaihsak tur a ni ang' a tih Avangin kohhran full member-ah ziah luh theih an ni lo. Testimonial Certificate chauh neite chu an lawi luhna kohhran pawhin kohhran inchhiar hunah pawh an chhiar tel tur a ni lo. 'Rawngbawlsak theih an ni ang' tih hi chuan Sakramen leh chhiatni thatnia kohhranin tih tur a tihsak apiang a kaw k thei ang.

Sawrkarin khua leh tui dik taka a pawm leh pawm loh finfiahna pawimawh takte chu Identity Card an neih leh neih loh te, Electoral roll-a an hming a chuan leh chuan loh te hi a ni a. Hengte hi an neih a, kan pawm theih kohhran an nih a, pem lehkha an neih baw k chuan kohhran Committee-in tha a tih chuan a dawng thei ang.

**K. Lalrothanga,
Bawngkawn Aizawl zawhna**

Kristian Tlangau bu February 2013 a chhuak, Pu R. Thangkhuma zawhna, 'I thawhlelna ni' tih ṭawngṭai-naa kan hman chungchanga hrilhfianna 'Pathian hnena ṭawngṭaia, "I thawhlelna ni" tih hi chu a fel zat lo deuh chu a ni' tih hi eng nge awmzia ni ta ang le?

Isua Krista, Pathian nung Fapa, tholeh bia kan ni ta lo em ni? A nih leh Pathian chu tu ber nge ni ta ang? Isua, Imanuela (Kan hnena Pathian awm) tih Bible a zia te, Pathian thisen thiltihtheihnaa chhandamna chang leh nun nei te kan ni baw si a. "...Pathian thisen a luanna chu," tih te hi pawm loh tur em ni ta ang le?

Kan thurin No. 3-naa, 'Pathianah chuan minung Pathum – Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim an awm a, an pathum hian Pathian pakhat an ni a, nihna thuhmun, thiltihtheihna leh ropuina intluk an ni,' tih a ni.

Tichuan he thu, 'I thawhlelna niah hian' tih chu dik hlél a ni chuang bik em ni? Ni se, eng nge a dik dan ni ta ang le?

Ch. Pathian pakhat a mi nung pathum (Trinity) ringtute chu kan ṭawngṭaiin Pathian hnenah Isua Krista hminga ṭawngṭaia dilna thlen ṭhin kan ni a. 'I thawhlelna ni' kan tih hian dik lo hulhual ni chiah lo mah se, Trinitarian ngaihtuahna aṭang chuan a fel zat lo va; Unitarian-hote tih dan lam a pāwl mah zawk a tih theih. "Isu" tia Isua ko (address)-a kan ṭawngṭai a nih erawh chuan thu dang ni se. Mi ṭhenkhatin Pathiannia ṭawngṭai apianga "I thawhlelna ni," tih ṭawngkam an hmang pawh hi hriathiam theih mah se, a dik tluantling chiah lo va, Isua Thawhlelna Ni (Easter Sunday) hi 'Thawhlelna Ni' kan kawhtir ber chu a ni. Pathianniah hian ni pawimawh tak tak (special programme) hmanna chi – Entir nan, Krismas ni leh Ramthar ni te pawh a lo tla ve thei a. Special programme hman chhan lam tar lang lova 'I thawhlelna ni' tih vek mai hi chu a fel hlél deuh. Hmun hi kan ren ṭhin avangin chhiartute tan a lo fiah zo lo pawh a ni mai thei e.

Liansanga, Kanan zawhna

Z. Sunday School hi Mizoramah eng tik kum atangin nge kan neih tan? Kum 100-na kan lawm thei dawn hnai tawh em?

Ch. February 20, 1898 kha a ni a. February 20, 2013 kha a kum 115-na chiah a ni e.

P.B. Lalzuithanga, Ramhlun North, Aizawl zawhna

Z.1. Kumin Puitling S.S. Zirlai phek 38-na tawp lamah chuan Israelte chu an hmelmaten hnehin diriam mah se, Pathian chu an theihngihl ngai lo va, an ring tlat a. Pathian hnenah chuan, "Kan hawisan ngai lo che a, i thuthlung pawh kan bawhchhe ngai lo," tiin Pathian chhanchuahna an beisei tlat thu kan hmu a.

Nikum 2012, Numbers bu kan zirlaiah kha chuan, "Israelte chu Pathian laka hel hman, a thuthlung bawhchhe fo, milem biakna lakah pawh tlu fovin," kan zir a. Chu nen chuan han sawi rem teh.

Ch. Numbers-ah khan Kanaan ram panna kawnga an khawsak

dan - vawi tam tak Pathian laka an hel dan leh a thupek an bawhchhiat dante kan hmu a. Sam hi chu Kanaan an luah hnu daih, sal tang kir leh hnu lama phuah nite pawhin sawi a ni a. Thangthar rilruah chuan suala inngaih lem lohna pawh an nei ve thei baw k ang.

2. Kumina zirlai vék phék 39-na, Tanpui tura Pathian ngennaah chuan, "Muhil ang hiala an sawi hi Pathian kan rin dan nen chuan a inang lo hle a ni," tiin ziak a ni a. Israelte Pathian rin dan leh keiniho Pathian rin dan inan lohnate chu min han hrilh teh.

Ch. Thuthlung Hluiah chuan Israel-hoten Pathian an hriat dan hi a famkim taw k lo hle a. Thih hnu piah lam (thlarau khawvel) an ngaih dan pawh Thuthlung Thar rin dan nen chuan a chiang hlei hle. Israel-hote chuan Pathian hi mihring nunphung anga nung ve tur anga ngaihna lian tak an nei nite pawhin a lang. He lai Sam 44:23-ah pawh hian mihringte anga muhil ve thin leh kaih thawh ve ngai angin tar lan a ni a. Vawiina ringtute chuan

chutianga mihring anga muhil ve turah kan ngai lo va, *"Nangmah i muhil ngai lo ve, Keimahni min veng thin,"* tiin hlaah pawh kan sa zawk a ni.

3. Zirlai 6-na, Hla bihchianna 46:4-5 - Khawvelah chhiatna rapthlak leh harsatnaten nuai ve thin mah se, "Zion, Pathian khawpui chu a lai takah Pathian a awm avangin a nging ve dawn lo," tih thu kan hmu a.

A dawt, a Bible châng 5-na tawp lamah chuan, "Pathianin khawfing chah hunah chuan a tanpui ang," tih thu kan hmu bawk a. Khawfing chah hun chu engtikah nge ni ang? Eng nge a awmzia? Khawfing chah hunah chauh tanpuina chu thleng tur em ni?

Ch. Sam 46-na hi 'Zion hla' tia sawi an awm a, 'hun hnunung hla' tia sawi an awm bawk a. Hrilhfhahna siamtuhian 'Zion hla' ang zawnga a belnaah 'Pathian Kohhran nghehzia leh ropuizia, leilunga chhiatna chi hrang hrang thlengte pawhin a tihngihin ve mai mai theih a nih lohzia min kawhhamuh a.

'Hun hnunung hla' ang zawnga kan bel chuan châng 5-naa a sawi 'Khawfing chah hun' tih hi khawvel tawp hun tur sawina a ni kan ti thei ang. Pathian tanpuina hi khawvel tawpa lo thleng chauh tur tihna lam ni lovin, khawvel tawp hun pawh lo thleng se, Pathian mite tan chuan hlauh tur a awm ve dawn lo tihna a nih zawk hmel e.

A. Thanglura leh Saithuampuii, Sesawng Vengthar te zawhna

Z.1. *Kumin Puitling Sunday School zirlai 9-na Sam 49:14-15 thu hi, Mi â te, misualte an thih hnua an awm dan tur a hrilhfhahnaah hian, "Thihna chu anmahni vengtu a nih avangin thlan atanga an chhuah a phal tawh dawn lova... Thlanah an awm reng dawn tihna a ni ang," a ti a. Johana 5:29-ah chuan, "Thil tha titute chu nunna changin an tholeh ang a, thilsual titute chu thiam loh changin an tholeh ang," a ti a. Hei hi engtia sawi rem tur nge ni ang? Johana hian mi sual leh mi tha an vaiin an thawhleh tur thu a sawi a, Sam*

49:14-15-ah hi chuan mi sual thawhle chu a phal lo va, thihna chu a vengtu a ni ang, tiin a sawi a, engtia sawi rema pawm tur nge ni ang?

Ch. Hrilhfiahna siamtuin a sawi ang hian Hebrai-hote hian thih hnua thlarau awm zel dan tur chungchang hi an hmu Chiang ve vak lo va. Hun lo kal zelah an hmu fiah ve hret hret zel a.

Joh. 5:29-a kan hmuh ang hian thil tha titute chu nunna changin an tholeh ang a, thil sual titute pawh thiam loh changin an tholeh dawn a. Eng pawh ni se, Sam 49:14-15 & Joh. 5:29-ah hian mi sualte chan chhiatzia a lang Chiang hle a ni.

2. I Korinth 1:28 “Pathianin thil awm lo chu a thlang a, thil chak te chu a tih mualpho theihna turin.... Thil awm lo te nen lam a thlang a...” a ti a. Heta ‘thil awm lo’ a tih hi eng nge ni ang?

Ch. Thil awm zawh tur a tam tehlu nen ‘thil awm lo’ ber kha i hriat duhah a tang si a, inchhan fuh loh a hlauhawm hle mai! I Kor. 1:18 atanga kan chhiar

chuan khawvel mi fng tam tak hmuhsit ‘Kraws’ hmanga Pathianin chhandamna min buatsaihsak zawk thu kan hmu a. Chutiangan a mi ni tura a thlante pawh mi fng leh mi ropui ber berte ni lovin, thil chhia leh hmuhsitawm ber thleng pawha thlang zawktu a nihzia sawi fiah nan ‘thil awm lote nen lam’ tih hi Paula hian a sawi tel niin a rinawm. Kutziak bu thenkhatah chuan hei hi ziaak tel a ni lo.

Upa Lalawikunga, Aizawl zawhna

Z.1. Pathian thusawi (Sermon)-ah hian, ringtuten Pathian hlauhawmna lam sawi nge kan thatpui anga, a hmangaihna lam sawi hi?

Ch. A pawimawh ve ve a. A inbuk tawka sawi a tha berin a rinawm.

2. Thupuan 13:18 ah sakawlh number chu 666 tiin kan hmu a, Kristian thenkhat te’n an hlau a, Lal Isuan a hlauh ka ring lova, ka lo hlau lo ve mai a, a hlauhawmna a awm em ni?

Ch. I hlauh loh ve maina hi Lal Isua i anna a niin a lang. Sakawlh

hi ringtu tan chuan a hlauhawm loh. Sakawlh aia hlauhawm zawk chu ‘Sakawlh hlauh’ tlat hi a ni. Pathian ring lo tan chuan khawvel hi hlauh turin a khat tih mai tur a ni a. Ringtu tan chuan hlauh tur eng mah a awm lo.

3. Chanchin Tha Johana 10:18-ah chuan, “Pawl khatin an awm ang a,” a ti a, keiniho lah kan la pawl khat lo hle si a, eng hun tur nge? A beram huanga mi lo beram dang chu ringtu lo pung zelte hi an ni mai em?

Ch. He lai hian thurin pakhat vuana ringtu zawng zawng kohhran pawl khata awm lam a kawkin a lang lo. Ringtu zawng zawng Kristaa pumkhat kan nihna leh Kraws avanga pawl dangte pawh rem theihna lam a kawkwawkin a lang.

4. Lal Isua thisena chhandam tawhte tan, tholeh nun a ngai tawh lo a ni lo'm ni? Mi thenkhatin tholeh nun an la sawi hrang a, a tul hran tawh lo a ni lawm ni?

Ch. Lal Isua thisena chhandamte hi tholeh nun tawmpuitu kan ni a. Sawi hran chi niin a lang lo.

Lalniliansa, Mission Veng zawhna

Z.1. Kumin (2013) Sacrament Zirlaiah hian zirlai 10-na “Presbytery leh Synod Inrelbawl dan” tih chungah hian phek 54-na ‘Presbyterian Inkhawmpui’ tih hnuaiah “...palai ni sate chu Minister, Pastor, Pro Pastor leh Upa te, Presbytery huapa Committee member leh Synod huapa Committee member ni laite...” tiin ziah a ni a. Synod huapa Committee member ni laite hi PCI Dan Bung V:2(b)-in Presbytery member tura a sawite zingah a lang lo tlat mai a. Tin, Synod Inkhawmpui Vawi 88; Gen. No. 30-ah chuan, “Synod mi rawih nghehte, an hnathawhna avanga Palai ni sate an awmna Bial leh Presbytery Inkhawmpui palai ni sa ni rawh se’ tih thu Aizawl Bethel Presbytery thu lut chu Moderator-in an theh luh chhan a sawi fiahtir hnua kan sawi ho va. Kan sawi hona hi a tawke kan ti” tih a ni leh bawka. Heti a nih chuan Presbytery member atana ‘Synod huapa Committee member ni

laite' tih hi tihdik loh palh a ni thei em? Siam that chi a ni lo maw?

Ch. Synod hnuaia Committee member-te hi Upa an nih deuh vek avangin zirlaite tan ziaik mai a ni e.

2. *Kumin (2013) Sacrament Zirlaiah hian Zirlai 10-na "Presbytery leh Synod Inrelbawl dan" tih chhungah bawh hian phek 56-na 'Synod siam dan' tih tlar hmasa ber hi "Presbytery emaw, a aia*

lian emaw chu Synod-a siam theih a ni a" tiin ziah a ni a. Hei pawh hi PCI Dan Bung V:3(a)-in a sawi dan chuan "Presbytery pali emaw, a aia tam emaw inzawm khawm chu Synod-a siam theih a ni ang," tih a ni si a. PCI Dan Bu hi a dik zawk dawn lo'm ni? Sacrament Zirlaia mi hi tihsual palh a ni thei em le?

Ch. Hetah hian chhut hmailh a awm a, "Presbytery 4 emaw..." tih tur a ni.

PAVALAI MEET

Ram pum huap **Pavalai Meet**, August 3-4, 2013 (Inrinni zan a tanga Pathianni zan)-ah Bethlehem Kohhranah hman tur a ni a. Tualchhung Kohhran Pavalai Pawlta a hranpaa sawmna pek a ni dawn lo va. Kal thei turte chu Bethlehem Kohhranah a hma lamin inhriattir theih ni se. Kal man senso chu mahni intum tur a ni ang.



(REV. R. LALCHANGLIANA)

Director

Revival

**Pentikos Sermon****THLARAU THILPÊK**

I Kor 12.1-11

*Rev. Chuauṭhuama
Ramhlun Vengchhak*

Thlarau Thianghlim tih hi Thuthlung Thar ṭawngkam deuh bîk a ni a. Thuthlung Hluiah chuan ‘Pathian Thlarau’ tih emaw ‘LALPA Thlarau’ tih emaw hman a ni deuh ber a; ‘Thlarau’ tih ringawt pawhin hman chu a ni tho bawk a. Pathian ṭawngkam aṭang chuan ‘Ka thlarau’ tih kan hmu ṭhin a; mihringin Pathian chungchâng a sawinnaah ‘A thlarau’ tih hman a ni bawk. Kristianten kan sawi ṭhin dânah chuan ‘Thlarau Thianghlim’ chu Pathian pakhata mi nung pathum (Trinity) zînga pakhat a ni a.

‘Trinity’ tih hi Bible-ah a lang lo va; Bible pawm fel a nih hnûah Pathian hnathawh dân hrang hrang han enin mi pakhat ni si, pathum angin hna a thawk tih hriat chian a nih avângin ‘Trinity’ tiin sawi a ni a; tûnlai chuan ‘*Triune God*’ tiin an sawi ṭhin bawk a. ‘Trinity’ tih ṭawngkam hman hmasa bertu chu Kohhran Pate zînga mi ‘Tertulian-a’ (AD 160-225) a ni. Thuthlung Hluiah ‘thlarau thianghlim’ tih ṭawngkam hi hmun hnihah vawi thum hman a ni a (Sam 51.11; Isa 60.10,11); mahse hêngahte hian Pathian pakhata mi nung pathum zînga

pakhat sawina niin a lang lo, ‘Pathian awmpuina’ tihna lam hawia hman a ni.

Thuthlung Hluia Thlarau Thianghlim hnathawh chu a zau êm êm a, kawng tinrêngin a thawk ti ila, kan tisual lo ang. Thlarau Thianghlim chu Pathian aṭanga chakna leh thiltihtheihna lo chhuak, khawvêl leh mihringte chung a kawng hrang hranga inlantîr ṭhin a ni a. Pathian chuan a tâwin vâ a tithiang a (Job 26.13); thlalêr pawh lei ṭha tak hmunah a siam a (Isa 32.15); nunna nei a siam tawhte vawng nung zêltu a ni a (Job 34.14); mi hnêna thil hriatthiamtîrtu leh

ngaihtuahna petu a ni (Job 32.8).

Thuthlung Hluiah chuan ‘LALPA Thlarau a chungah a lo thleng a’ tih kan hmu thin a; chumi awmzia chu Pathian Thlarauvin tu emaw thil bik ti tùra a thuam thu sawina a ni. Rorêltute zînga thenkhat Gideona te, Samsona te chanchin sawinaah khân ‘LALPA Thlarau a chungah a lo thleng a’ tih kan hmu thin a ni. Thuthlung Hluia Thlarau hnathawh chu –

(1) Israel mi huaisente thuamtu a ni; (2) Lal leh hnam hruaitute hnêna chakna leh huaisenna petu a ni; (3) Zâwlneite chungah hna thawktu a ni; (4) Tithianghlimtu leh dik taka rorêltu a ni; (5) Pathian mi Israel-te awmpuitu leh tanpui thintu a ni.

Kan thupui inngahna I Kor 12.1-11 lam lo hâwi ve thung îla. Thuthlung Thar khawvêl chu Grik finna leh ngaihtuahnain a bual hneh khawvêl a ni a. An thlarau ngaih dân pawh Grik mite thlarau ngaih dânin a kaihruai thui hle. Chuvângin a ‘thianghlim’ leh ‘thianghlim lo’ pawh thliar thiam a tûl hle a ni.

Mizote pawh hian Grik mite thlarau hnathawh bawnrâ lam hawi hian thil kan thlîr thui hle a; Kristian kan nih hma atângin ‘rau’ ngaih dân chi hrang hrang kan lo nei a, chu chuan Kristian kan nih hnûah pawh hian kan ngaihtuahnâah zung zâm a la nei thui hle niin a lang. ‘Thlarau mi’ kan tih te, ‘Thlarau chang’ kan tihte chu tlêma rui nu deuh bat lam hawi a la ni deuh reng a; a ‘thianghlim’ leh ‘fim’ lam kan hawi mawh hle a; mi chutiang chu ‘thlarau mi lovah’ kan ngai mah mah zâwk.

Paulan Thlarau thilpêk a sawi chu Bible hman lain a sawi dân zuiin pakuaah then theih a ni. Chûngte chu - (1) Finna; (2) Hriatna; (3) Rinna; (4) Tihdam theihna; (5) Thil mak tihtheihna; (6) Thu hril theihna; (7) Thlarau hriat dik theihna; (8) Tawng chi hrang hranga thu sawi theihna; (9) Tawng hriat lohte hrilhfiah theihna.

Paula’n a sawi zuinaah hian, “Hêng zawng zawng hi Thlarau pakhat hnathawh vek a ni a, a duh ang takin mi tin hnênah thilpêk chi hrang hrang a pe a ni,” a ti a. He thu hian a lantûr chiang

tak chu Thlarau thilpêk chi kuate hmangin Pathianin mi pakhat a thuam vek lo va; a petu Pathian chuan mi hrang hrang chu an mizia leh theihna mil tùrin a pe zâwk a ni. Mi thenkhat chuan chi hrang an chang tam deuh mai thei a; thenkhat erawh chuan chi khat lek pawh an chang thei bawh. Chan tam tuar lo tùr an awm thei a; chan chhun hmang tangkai thiam tak awm theih a ni bawh ang. Mahni chan theuhah chuan lungawi thiam a tùl a; mi dang chan awta phêh chhên loh tùr a ni. Kan duh dân leh beisei dân miten an chan loh avânga dem mai loh tùr a ni a; kan beisei dân kha Pathianin a thuam duh dân a ni lo thei bawh. Pathian chuan a tâwk chauhin mi tin a thuam ang tih ring ila; Pathian thuamna kan dawn ang erawh chu hmang tangkai tùra beisei kan ni.

1. Finna: Thlarau thilpêk zînga sawi hmasak ber chu ‘finna’ tih hi a ni a; lehlin tharah chuan ‘thu fîng sawi theihna’ tih a ni. Grik ãawnga ‘finna’ (Gr. *sophia*) emaw Hebrai ãawnga ‘finna’ (Heb. *hokma*) emaw hi a ãobul chu Pathian a ni a; mihring hi

amah ringawtin a fîng thei lo. Finna hi Bible-in a châwisâng hle mai a. A ãobul chu Pathian a nih tlat avângin a tâwp khâwkah chuan finna chu Pathian nèn thuhmuna ngaih a ni. Mt 11.19 tâwp lamah khân tûn hmaa kan Bible lehlin hmasaah chuan, “Nimahsela a thiltihten Fingi an thiam e” tih a awm a. Tûna kan Bible hman laiah hian ‘Finna chu a thiltih a tangin a dikzia a lang a ni’ tiin thlâk a ni a; lehlin tharah chuan, “Pathian fînzia chu a thiltihah a lang a ni” tih a ni. Thlarau thilpêk pawimawh tak chu finna hi a ni a; chu finna chu Pathian rawngbâwl nân hman tùr a ni.

2. Hriatna: Hei hi lehlin tharah chuan ‘thu hriat theihna’ tih a ni a; mahse ‘hriatna’ tih hi Grik ãawngkam a hman dik tak chu a ni. Heta ‘hriatna’ tih hi hriatna satliah a ni lo va; a kawh dik tak chu a hun taka thil tih tùr hriatna a ni. A taka finna hmanna tùr hriat dik theihna a ni. Mizo thufingah chuan, “A hun takah engkim ti ila, a hmun takah engkim dah rawh” tih a awm a; chutiang hman dik theihna chu he laia ‘hriatna’ a tih hi a ni. Kan

finna te kan hmang dik lo òin; kan theihna leh thiamte kan hmang khawlo òin. Kan finna leh thiamna te hi a hmanna tùr dik takah hmang ila, a hun takah hmang òin ila, kan chènna khawvêl hi chu a nuam sawt ang a; kan phunna tam ber hi chu kan pumpelh thei ang.

3. Rinna: Hei pawh hi Paula sawi awmzia tak chu rinna kan tih satliah hi ni lovin, rinna nung leh thil tithei (potent faith), a taka chantûr thei khawp rinna a kâwk a. Nghawng òa (results) nei thei rinna a ni. Lal Isuan ‘tlang sawn thei khawp rinna’ a sawi ang deuh kha a ni. Thil eng emaw a dik a ni tihna rinna ang ringawt a ni lo va; nunna leh thil tihte kaihruai thei khawpa rinna nung leh thil tithei sawina a ni. Isua chu kan ring òeuh mai; mahse, a buaithlâk lai tak chu kan nun a khawih pha lêm lo hi a ni. Isua kan rinna hian kan nun dân a kaihruai vak lo; hlimpui atân te, lâmpui atân te, titipui atân te chuan kan ring ngei a, kan nun kaihruai tùr khawp erawh chuan kan ring phal lo nge, kan ring pha lo; mahni inenfiah kan ngai khawp ang.

4. Tihdam theihna: Thuthlung Thar hun kha tihdam theihna thlarauin a bual nasat khawvêl a ni a. Isua tisa put lai ni rawngbâwlinaah pawh tihdam theihna kha a langsâr lai ber a ni. Sakhaw dangah pawh tihdam theihna chu an uar êm êm bawk. Grik-hote phei chuan tidamtu pathian biak bîk ‘Aesculapius-a’ an tih chu an nei hial! Kristian hmasate zîngah tihdam rawngbâwlina hi a ken tel pawimawh tak a ni a; mahse, mi zawng zawngin an nei lêm lo. Jakoba lehkhathawnah chuan dam loh nikhuaah chuan upate hnênah kal a, ani’n hriak lo hnawih chuan dam tùr angin a sawi (Jak 5.14). Kohhran zîngah tùn thlengin tihdam rawngbâwlina chu a la awm reng; a zual zaw mah emaw tih tùr a ni. He laia sawi ang hian tidam thei tùra thuam bîk rawngbâwltute zîngah Thlarau Thianghlimin a nei òin a; mi zawng zawng chan a ni lêm lo. Tihdam theihna kengtu zawng zawng erawh chu Thlarau dik tak chang an ni kher lo bawk. Sakhaw dangah pawh tihdam theihna nei an awm tho. Chuvângin tihdam theihna keng

rawngbâwtute kan pan dânah fîmkhur a ngai hle a ni.

5. Thil mak tihtheihna: Bible-ah hian Pathian thil mak tih kan hmu hnem hle. Isua rawngbâwlinaah pawh mipui pan chhan ber pakhat chu thil mak a tih vâng a ni. Thuthlung Thar hun kha thil mak tih uarna khawvêl a ni a. A bîkin ramhuai hnawh chhuah kha thil mak tih zîngah a langsâr zual. Khatih lai hunah khân natna zawng zawng hi ramhuai hnathawhah an ngai a ni mai a; chuvângin kohhranhote hnathawh langsâr tak pakhat chu ramhuai hnawh chhuah a ni. Ramhuai hnathawh ni-a an ngaih tam tak kha ramhuai tih vek a ni lo thei a, amah a tlâkbuaka ber khân ramhuai hnathawhah a ngai tlat a nih si chuan ramhuai hnathawh anga ngaihsaka enkawl a ngai tihna a ni. Isua thiltih mak zîngah pawh khatiang chi kha a awm nual âwm e. Tûn thleng hian chutiang chu a la awm thei ang. Tûnlaia ramhuai hnawh chhuah kan sawi tam tak pawh hi chutiang chi chu a niin a rinawm. Ramthar lama rawngbâwlinaah phei chuan ramhuai hnawh chhuah hi a langsâr hle a ni.

Kohhranah hian hetiang thil mak tihtheihna hi a la awm reng a; a tûl dân ang zêlin Thlarau hian tute emaw thuam bîk neiin a la tizui zêl a, mi tin hnênah erawh chuan a pe lo.

6. Thu hril theihna: Hei hi ÷awng bul lamah chuan ‘zâwlnei hna’ tih a ni a; mahse, thu hril theihna tih hian a awmzia a tichiang zâwk. Zâwlnei hna kan tih hian rilrûah ‘hrilh lâwkna’ a lian zâwk fo va; mahse, Bible-in zâwlnei hna a sawi hi hrilh lâwk aiin tlang taka thu hril a kâwk zâwk. Zâwlnei rawngbâwlina tih pawh hian huaisen taka thu hril chhuah a kâwk. Zâwlnei chuan Pathian pâwlina a dawng a, Pathian hnên ata a thu dawn chu huai takin a sawi chhuak òhin. Chutiang rawngbâwlina chu tûnlai pawh hian kan mamawh a; kohhran rawngbâwlina pawh hi chutiang tûr chu a ni. Thuhrlitu chuan mahni inhril chiam lovin mite hnênah kawng dik leh òha, Pathian duh zâwng a kawh hmuh a, thurâwn leh kaihhruainate a pe a, nunna kawngah a hruai òhin.

7. Thlarau hriat dik theihna: Hei hi lehlin tharah chuan ‘thlarau dik leh dik lo hriat theihna’ tih a

ni. Grik Bible-a inziak dân ang tak chuan ‘thlarau thliar hran theihna’ tihna a ni. Hei hian a lantîr chu khatih lai hunah khân thlarau chi hrang hrang an buaipui hle tihna a ni; chûng thlaraute chu a dik leh dik loh thliar hran thiam a pawimawh hle. Pathian aţanga lo kal nge ramhuai hnathawh hriat hran theih kha a pawimawh hle a ni. Tûn thlengin kohhranah thil mak tak tak a lo thleng thin a; thlarau hnathawh ni-a kan ngaih tam tak a awm a. Chûngte chu a nihna tak hre thei tûrin Pathian râwn a pawimawh hle a. An rah aţangin a hriat theih ngei ang a; mahse, an rah hriat hmain thil nasa tak an ti hman thin si a, fîmkhur a ngai tak meuh a ni.

8. Tawng chi hrang hranga thu hril theihna: Hei hi lehlin thar chuan, ‘taşwng hriat loh chi hrang hrang’ tih a ni a. Grik Bible-a ziak ang tak chuan ‘taşwng hrang’ tih a ni a; mahse, chu chuan ‘taşwng hriat loh’ a kawh avângin lehlin tharah ‘taşwng hriat loh chi hrang hrang’ tih a ni. Thuthlung Thar hunah hian mihring thinlung chhûngrila phûrna sosâng nasa tak a lo awmin taşwng pângngai

ni lova taşwng chhuah chîng an awm a; chûng mite chu Kristianna leh Juda sakhaw pawns lamah Grik leh Rom-hote sakhaw zîngah pawh an awm thin. Mi tam takin chutiang mi chu an ngaisâng a; Kristiante zîngah pawh hetiang hi an lo kai ve ta zêl a. Korinth khuaah pheih chuan an buaipui ber pakhat a ni. Hei hi a hnunng ber nèn hian sawi zawm chi a ni.

9. Tawng hriat lohte hrilh fiah theihna: Tawng hriat loh chu miin an awh êm êm, Pathian thlarau thilpêk ngei nîa an ngaih a ni. A huhova miin Pathian an biaknaah an hman chuan mi tam tak tân chuan ri bengchheng mai a ni a, a changtute erawh chuan inchhuan nân tak an hmang si. Chuvângin a hrilh fiah thiam an awm a ngai a. Tawng hriat loh chungchâng hi I Kor 14 lamah hian Paula’n kimchang zâwkin a sawi zui ta nghe nghe a. Hrilh fiah thiam an awm loh chuan inkhâwmnaa hman chîah a ngai lo a ni. Paula hian taşwng hriat loh hi a awm lo a ti lo va; mahse, a ţangkai lêm lohzia erawh chu a uar hle thung a, “Kohhranho inkhâwmnaah chuan mi dang

zirtîr nân ɬawng hriat lohva thu sîng khat sawi aiin ngaihtuahna hmanga thu panga lek sawi ka duh zâwk” a ti hial mai (I Kor 14.19).

Kan han sawi chhuah takte kha Paula’n Thlarau thilpêk a sawi dân chu a ni a, Bible thu ang takin kan sawi a, mahni phuah chawpa sawi kan ni lo. Kan ngaithiam thei lo a nih chuan Pathian thu kan lâk dân kan inbih chian deuh a ngai ang. Tûnlaiah Thlarau thilpêk hi kan ngaisâng hle reng a, Kohhran a awm chhûng chuan ngaihsân zêl tûr a ni. Kohhran nun tichaktu leh thuam ɬathu a ni. Chutih lai chuan Thlarau thilpêk kan chân dân leh dawn kan tum dân hi a dik tâwk lo thei a, mahni rîlrem zâwnga chan duhna a lian duh hle a; chuvângin chan kan tum dân chu

Bible sawi dân nên a inmil em ti-a chîk taka kan zir a pawimawh reng ang.

Kohhran mite zîngah ɬhenkhat chu thusawi mi tak te, ɬhenkhat chu rorêl thiam tak te, ɬhenkhat chu zirna lama mi ril tak te, ɬhenkhat chu kohhran dân leh hrai lama hre tak te, ɬhenkhat chu office hna lama thiam tak te an ni. Hêng *quality* hrang hrang hi mi pakhat a inbâwk khâwm vek lo, mi hrang hrangin an dawn bîk a ni a. Hetiang thiamna leh theihna hrang hrangte hi a dawngtuten chapopui tûr ni lovin inngaitlâwm taka nunpui tûr a ni a. A dawngtu mi mal nun tichaktu a ni ang bawkin Kohhran nun sâwt tlân nân hman tûr a ni.

NUN DAN ɬHA NEIHTIR THEITU

Asia chhim chhak Batak hnam zinga missionary hmasa ber Ludwig Nommenson-a hnenah Batak lal chuan, “Kan hnam dân aia Kristianna ɬat zawkna âwm rêng rêng ka hmu lo. Rûk rûk loh, ɬenawmpa nupui mutpui loh, dawt sawi loh tihte hi kan inzirtir ve vek a ni,” a ti a. Nommenson-a chuan, “Chung zawng zawng tihtir thei che u ‘Thlarau Thianghlim’ kan nei a ni,” a ti a. Tichuan, an lo pawm ve ta a.

- *Our Daily Bread*

THLARAU THIANGHLIM - NUN TIDANGLAMTU

– J. Rokamlova
Venglai, Champai

“Tin, an tawngtai zawhin an awm khawmna chu a lo nghing a, an zain Thlarau Thianghlimin an lo khat a, huai takin Pathian thu an hril ta a” (Tirh. 4:31).

Kristiante ni pawimawh, Thlarau Thianghlim lo thlen ni ‘Pentikost Ni’-ah hian Thlarau Thianghlim a lo thlena mihring nun a inlumlet thinzia Petera leh Johana te chanchin atangin i lo ngaihtuah dawn teh ang.

1. Thlarau Thianghlimin a tihuaisen: Judate hlauva inkharkhipa tawmim Isua zuitute kha, Pentikos nia Thlarau Thianghlim lo thleng an chan atang kha chuan an lo huai ta em em a (Tirh 4:13). Thlarau Thianghlim an chan hmaa hmeichhe awm nem chak lo tak hmaah leh mite hmaa a Lalpa phattu Petera chu mite chhalh dan rual lohva tihhuaisen a lo ni ta! Kan hmachhawn mek khawvel ropuina hmaah Thlarau Thianghlim kan chan ve hian eng chenin nge huaisenna kan lan chhuahtir ngam ve ang le?

2. Thlarau Thianghlim chuan mi mawl a tifing: Thlarau Thianghlim changtute nuna hai

rual lohva lo lang chhuak thin kan hmuh tel fo thin pakhat chu - Mi mawl ni thin, mi fang an lo ni ta hi a ni (Tirh 4:13). Hei hi mi mawlin Thlarau Thianghlim a dawn atanga a thil chan hlu tak chu a ni. Lehkha thiam lo, mi fanga siamtu chu Thlarau Thianghlim hi a ni ngei si a. He thu a thlen dikna hi Mizoram chhung Kohhran tam takah kan hmu. Thlarau Thianghlim an chan hmaa lehkha chhiar thiam ngai hauh lote pawh Thlarau Thianghlim an nuna a lo thlen chuan, Bible an lo chhiar thiamin, an mamawh Pathian thu an lo chhiar thiam ta a. Hengte han hriathian Thlarau Thianghlim pawimawhzia chu a lang fiah hle a ni lo'm ni?

3. Isua mite an ni tih miten an hria:

Thlarau Thianghlim changtu nuna lo lang Chiang em em mai chu - miten Isua hnena awm, Isua mite an ni tih an hriat hranna hi a ni (Tirh 4:13). Keiniho hi khawiah pawh kalin zin ila, miten Isua hnena awm, Isua mite kan ni tih an hre ve thei ang em le?

4. Hnial dan rual loh an lo ni ta:

Petera leh Johana chu tholeh Isua chanchin an sawi hnial kalhtute hnial dan rual loh an lo ni ta. Isua hminga thu sawi tawh lo tura vaukhanna nasa tak karah pawh vau beh rual loh niin, “Keini zawng thil kan hmuh leh kan hriatte kha sawi lovin kan awm thei lo” (Tirh 4:18-20) tiin an thil hmuh leh hriatah an ding nghet tlat ngam a. An thu sawi avangin an chungah eng ang tawrhna pawh lo thleng se, huai taka an din chhuahpui ngam hian, tunlaia Kristiante hi min cho hlein ka hria. Eng ang Kristian nge kan nih ve hlawm le?

5. Thlarau Thianghlim chu nun tidanglamtu a ni:

Kan thupui tlawhchhana kan thu um zui tur kan thupui ber ni bawh hi

heti hian i han thlir zau teh ang. M.M. Wells chuan -

*Thlarau Thianghlim munna ber,
Awm dan danglamtirtu tur;
I vanram hmu ve tlakah,
Zaidamin min thlem ve la,*

tiin, vanram hmu tlaka mihring nun tihdanglamsaktu a nih thu hlain a lo phuah a. Thlarau Thianghlim chuan Isuaa Pathian hmangaihna ropuizia leh thûkzia hriat chiantirin, chu chuan an nun a hneh thin a ni (cf. I Joh 4:19).

Thlarau Thianghlim chuan ringlo mite pawh Isua lalna a pawmtir a, chu chuan Isua duh zawnga nung turin a bat a, an ni tin nunah Isuan hmun a chang thuk ber thin a ni.

Ringtute hi Ephesi khuua mite ang khan (cf Tirh 19:2) Thlarau Thianghlim awm pawh hre lo ang mai hian, kan ngaihtuahna pawh Thlarau Thianghlim hian a luah ngai lo a nih chuan Krista rinnaah kan ding nghet zo lo vang. Huaisen taka khawvel i hmachhawn theih nan Thlarau Thianghlim i sawm ve dawn lo'm ni?

Lalpan a thu malsawm rawh se. Amen.

ZOSAPTHARA LEH TLEIRAWL CHHUAHKHAMA

–B. Lalthangliana
Chhinga Veng

Zosapthara (Rev. Edwin Rowlands) hi Abergele biala Pensern khuaah ni 15 March, 1867 khan a piang a, a nu E.E. Anne, a pa David Rowlands a ni a, naupang fel tak leh nungchang tha tak, a sikul kainaah pawh ‘Good character certificate’ dawng fo a ni a. A chhang John Rowlands nen pawh inkawmngaih tak, khawlaiah kut suiha kal dun rial rial thin an ni a. A nuin pindan hrang ve ve a pek pawha mu hrang duh lova an puitlin thlenga pindan khata mu dun leh khawsa an ni.

Mi naran chhungkua an ni na a, Oxford-ah B.A. a zir a, chutih lai chuan ‘Oxford Group’ (thahnemngai pawl) rawngbawl-naah a piangthar a. Heng hun lai hian Europe-ah khawsak a harsa hle a, mi tam tak tih dan angin, eizawna tha zawk beiseiin kum 1883 khan America a pan ve a, Texas-ah zirtirtu hna a thawk a, kum 1889 khan Wales ramah a kir leh ta a.

Wales ram a thlen hnuin, a pa a thi hma baw si nen, sikulah leh office-ah thawk kawpin an chhungkaw tan a bei nasa hle. Kum 1890 vel khan rawngbawl tura Pathian kohna a dawng a. Tichuan, missionary-a kal tur training an pekna Bala Theological College-ah a kal ta a, kum 1898-ah nemngheh a ni. Tin, a nau John Rowlands-a pawh hian rawngbawl tura kohna a dawng ve tho va, America chhim lama thawk turin a inpe ve baw.

Amah chauha khawsa tur a nu chuan, kaltir phal loh bik neih chu thin a hre lo va. Tichuan, ni khatah a rualin missionary hna thawk turin an chhuak a. Khawhar taka an kalsan a nu chuan mittui nen a thlir liam ta a ni. Zosapthara chuan Mizoram a pan zel a, Arabian tuipuah lawnga an chuan laiin a nau John Rowlands-a thih thu a dawng thut a, chu chu kir leh tura a nuin a chahna thirhruin a zui nghal a. Chutiang hun khirh tak a tawh laia Pathian a auhna hla chu, ‘I lamah min hip rawh, aw ka Pathian’ tih hla hi a ni a. Kum 1902 vela a lehlin ama tawngkam chuan:

*Dam chhung mi hmuak apiang
i tirh ni she,*

*A nuam nge a hrehawm ka ngai
duh lo ve;*

*Hei hi ka dil ngawt ang, min
tawk apiang nen hian,*

*I lamah min hip rawh, Lalpa
ka Pathian.*

tih a ni a, a hun tawn khirh tak

nen chuan a inhmeh thlap zawkin a lang.

Mizorama sikul hmasa ber Pu Buanga leh Sap Upain kum 1894 April thlaah, tuna High School field sir, McDonald Hill, Aizawla ‘Bawl hmun’-a an hawn chu rei vak lovah a tawp leh rih a. Tichuan, Zosaphluia (D.E. Jones) chuan tuna Synod Press chhak lawkah February 1898 khan a hawng leh a; mahse, a in a chhiat tak avangin kum 1900 khan New Street, Mission Vengah sawn a ni a, an Headmaster chu Zosapthara a ni.

‘Bilkhawthlir’ leh ‘Zanlawn’ khaw hming phuahtu, ram vachal, lal upa leh Sadawt Parova (Keldara an tih baw) fapa Chhuahkhama hi kum 1883 khan Phaileng (East)-ah a piang a, khaw hrang hrangah an awm kual hnuin Lungpherah an awm nghet ta a. Naupang tê a nih laiin a pate vai rûn chuan mi lu an hawn a, a pa Parova chuan a fapa Chhuahkhama chu chem a pe a, mi lu a sahtir ve nghe nghe.

Chhuahkhama hian unau mipa pali leh hmeichhia pakhat a nei a, a upa ber dawttu a ni a. An unau zingah ani hi a danglam deuh bik a, a pian a tha a, a ngo va, a hmel pawh a tha ber a, rilru lian leh nghet tak a ni a; mahse, a thin a chhe ber thung. A pa hian a hmelthat leh a fin avangin a duh hle a, a puithiam hna pawh

chhunzawm turin a duh a, a remchan dan ang angin a zirtir thin a. Inthawinaah te a hruai thin a, thiam hla a han chham vel te hi Chhuahkhama chuan ngun takin a thlir thin a, thenkhatte phei chu a thiam hman ve a. Chutianga inthawia thiam hla a chham laia a pa puithu dan leh urhsun thinziate chu a hmu Chiang hle.

Lungpher khaw mi thenkhat Aizawl zin hawin Zosapho chanchin te, Kristian sakhaw thu te leh lehkha zirna sikul an hawn thu te Chhuahkhama chuan a lo hre ve a, a duh tan luh ve theih a nih dan te chenin a hria a. A dang zawng aiin ziaik leh chhiar thiam nih ve a chàk a. Puithiam a nih hunah pawh ziaik leh chhiar thiam lo nih ai chuan thiam ve ngei nih tha zawkin a ring a. Ngam leh ngam lovin a pa chu a dil ta rawih a. Ani lah chuan ngaihtuah Chiang lem lo hian awlsam takin a lo phal ve mai a. Tichuan a thianpa Darnghaka nen an kal ta a. A pa chuan a han ngaihtuah chian hnu chuan a phal leh lo va, a um leh ta a; mahse, a um pha lo, hei hi kum 1900 bul lam khan a ni.

Inhlawh chungah mahni inchawma sikul kai tum an ni a; mahse, inhlawhna remchang an hmu mai lo va. Naupang thenkhat chu sipai bêl nâwtah tangin sikul an kal tih an hria a. Mahse chutianga

pawh chu Aizawlah an hmuh ve mai loh avangin Sairangah sipai bel nawtin kum 1900 khan hun an hman a. Kum 1901-ah chuan Aizawla Gurkha sipai Samshera (Sam-kher Jang Rai) hnenah awmin, zing leh tlaiah a t̃ul ang ang a thawk a, sikul a kai ve thei ta a ni. Samshera hi pa t̃ha tak a ni a, Chhuahkhama hi a hmel̃that bakah a fel a, a taima bawk a. A fa angin a en a, a duat hle a, a thil mamawh ang ang chu phur takin a ngaihtuhsak zel t̃hin.

Chhuahkhama chu kum li lai sikul a kai hnu kum 1905 laihawl vel thlengin Kristian a la ni lo va, nih tumna pawh a nei hek lo; a rilrua lian ber leh sikul a kai chhan ber chu lehkhah thiam ve a ni. A pain a rilrua a lo tuh tawh ‘Mizo sakhua’-ah a nghet em em a. An zirtirtu leh Zosapte ngaiha mawia Kristiana inpek mai a duh hek lo.

An sikulah chuan Pathian biain an inkhawm t̃hin a, zirtirtu leh naupang zawng zawng an tel ziah a. Thu t̃ha tak tak an sawi a, an t̃awngtai t̃hin bawk a, naupangte chu kun nghiaia lu dahin maimitchhingin t̃awngtai lai chuan an awm vek t̃hin. Tleirawl Chhuahkhama chuan an thu sawite chu ngun takin a ngaithla kiau zel a. Mahse an t̃awngtai lai chuan a maimitchhing ngai lo va, a t̃awngtai ve ngai hek lo.

Tuk khat chu t̃awngtai laia tleirawl Chhuahkhama maimitchhing lo, ding at chung a meng kuau, an Headmaster Zosapharan a hmuh chuan mak a ti em em a, kawng dangah a fel hle si a. Mahse naupang dang hriatah a hau mai lo, sikul banah a office-ah amah hmu tura kal turin a hrlh ta zawk a ni.

Tunlai thleng hian thil tih dik loh vanga Headmaster-in a koh f̃âl nih hi nuam lovin thlaph̃anawm tak a la ni a. Heng hun leh a hnu chenin sawrkar leh kohhran thlenga sap t̃hut, an rorelna hnuia k̃un an ni a. Sap an dah chungnun dan leh an zah dan em em te kha nasa tak a ni ringawt mai. Naupang chu sawi loh patling ngat pawh an bulah chuan an z̃am chhe nasa a, an be mai mai ngam hek lo. Engkim nei, engkim hria leh engkim titheiah an ngai emaw tih tur a ni. Chuvangin tleirawl Chhuahkhama, sikul bana an Headmaster hmaa a ding tur hi a z̃am nasa ang a, a thlaph̃ang em emin a rin theih a ni.

Chhuahkhama chu sikul bana Headmaster office-ah zam leh thlaphang em emin; khur zawih zawih chungin a l̃ut ta khaux khaux mai a. Headmaster Zosaphara chu a dawhkan kilin, f̃âl deuh nalh hian a lo t̃hu a, a meng fim k̃ak mai a:

ZT: Eng vangin nge ṭawngṭai lai khan i men bik?

CHK: Puithiam fapa ka ni a, Kristian ka ni lo va, chuvangin ka meng a ni (a rilru tak chuan an Headmaster chuan a hauvin a hrem a ring a; mahse, huaisen takin, hrem pawh huamin thudikin a chhang a ni).

ZT: *(Chhuahkhama chu chiang takin a en a, a hau lo va, a hrem bawh hek lo. Thinur hmelpu hauh lo hian a va hnaih a, hmangaih takin a lu chungah a kut a nghat a)* Isua Krista chuan hna ropui tak thawk turin a duh che a ni *(a ti ta zawk a)*.

Zosaptharan tleirawl Chhuahkhama lu chungah a kut a nghah hmaa a rilru kal kual thui dan tur hi suangtuahpui theih tak a ni âwm e. Puithiam fapa chu thawmhnaw inbel danah te, ei leh inah te, ṭawngkamah te, nungchangah te, chet vel dan kawng tinrengah te leh mite nena inbiak danah te chenin an infimkhur a, an inveng a, an invawng a, an duhtui a, mite rilru hliam leh tina lo turin an nung tih a hmu kiau a. Chutiang ngei chu Pastor atan, a bik takin Mizo Kohhran ṭiak tir tan a pawimawh a ni tih fiah takin a hmu ruah bawh a. Chuvangin, hmangaih taka a lu chungah kut nghatin, “Isua Krista

chuan hna ropui tak thawk turin a duh che a ni,” ti lo thei a ni lo, Thlarau Thianghlim hriattir a nih a rinawm.

A nih leh, Zosapthara hian a sawi dik reng em? Tleirawl Chhuahkhama chu Kristianah a inpe ta a, July 2, 1905-ah baptisma a chang ta a ni. Puithiam ni mek Parova chuan Lungpher khuaah Chhuahkhama chu a chah haw a. Kristianah a inpe tih a hriat chuan a thinrim em em a. A fapa, a aiawha puithiam hna thawk tura a hualin sakhaw dang a vuan chu hriatthiam har a ti a, zahthlak a ti a, a rilru a na ngawih ngawih a, a nu leh a unaute pawhin pawh an ti vek a. Kristian a nih bansana, vantlang hriata puang turin an nawr nasa a. A tih loh chuan tuithlar hial a nih tur thu chenin a vau nghe nghe.

Mi rilru nghet Chhuahkhama chu a dawl thei chuang lo va, a hnungtawlh hek lo. Tichuan, a chhungte lak aṭangin mi hrang a ni ta a, an tuithlar ta nge nge a ni.

Tleirawl Chhuahkhama chuan kum 1903-ah Mizorama Lower Primary hmasa berah khan sawrkar *scholarship* hmu thei khawpin a pass ṭha a. Assam Governor Sir Bamfyl de Fuller pek, sikul naupang zinga nungchang ṭha ber ‘chawimawina

tangkapui' (Medal) dawng hmasa ber a ni bawk a. Kum 1905-a Upper Primary exam-ah First Division-ah a zo leh bawk.

Kum rei lo deuh sawrkar hna a thawk a, hun puma Pathian rawngbawl tura kohna a dawn avangin a bansan leh a. Pathian thu zir turin kum 1910-ah Cherrah a kal a, taima taka zirin kum 1912 tawp lamah tha takin a zir zo va. Tichuan kum 1913 khan Pastor atan nemngheh a ni ta a;

duhthawh deuh hleka sawi chuan, Mizo hnahthlak zawng zawng zingah Pastor atan nemngheh hmasak ber a ni.

Tleirawl Chhuahkhama leh Headmaster Zosapthara te inhmukhan a tha lamin nghawng a nei thui ngei mai, "Isua Krista chuan hna ropui tak thawk turin a duh che a ni," a tih chu a thleng dik ta ngei a. He mite pahnih inhmua an inbiak leh thu sawiah hian thangtharten zir tur kan nei tha hle a ni.

ADMISSION NOTICE

Presbyterian Hindi Bible School, Bawngkawnah Batch 52-na (July 15 – December 15, 2013)-a zir duhte tan dil theih a ni leh ta e. Hriat turte:-

1. Diltu chuan Hindi jawng leh chhiar a thiam ngei tur a ni.
2. Kohhran dan zawh kim a ni tur a ni.
3. Kohhran/Fellowship/Fld. Secy, etc. hriatpuina lehkhah thil tel tur a ni.
4. Ram chung leh pawn (Mission Field) atanga zirlai tirtuten Local Guardian/ Sponsor ngaihtuhsak a ngai. Diltu chu natna benvawn nei lo a ni tur a ni.
5. Guardian/Zir turte chuan hengte hi intum tur a ni:-

Smart dress with shoes, coat-pant, full bedding with mosquito net, stationery, Hindi Holy Bible, Hindi song book and Non-Mizo S.S. book, mug and bucket with plate, torch light, umbrella, haw lehna senso, passport size photo - 2 nos.

Zir hun chung	:	12 th July - 3 rd December, 2013
Dil theih hun chung	:	July 11, 2013 thleng
Interview hun	:	12.7.2013; 11:00 a.m.
A hmun	:	Principal's Office, PBS, Bawngkaw

Sd/-

(Rev. John Sharma)

Principal

0389-234117/9862428437/94022111624

ISUA TLAWMZIA CHIANG LEHZUALIN – CHANDIGARH-AH

(Thla hmasa mi chhunzawmna)

*Rev. F. Pachhunga
Outramlines, Delhi*

Asoka te in chhungah hian sitting room a awm ve a, chutah chuan kan inkhawm a. Tunah chuan an sitting room khat tlatin khum pahnih dawh zawm an lo hung a, chu chu an sitting room, an bedroom, an dining table leh a tuka kan Biak in tur a ni nghal a. Hmun dang awm ta lo chu kei pawh an khuma thu tur chuan min kawhlmuh a, min hrilh ang zelin an rizai karah chuan ka ke vawt tak chu ka rawlh ve ta hmiah mai a ni.

Tawk fang kan thut hnuah chuan ka thlen in nu chuan zanriah min rawn pe a, chawhmeh awm chhun atan vawksa kan a rawn chhawp baw a. Ka B.P a san ve lai a nih avangin vawksa chu ei loh ka duh hle a; tin, a rim a na em em baw nen, ka huphurh ngei mai. Tlanchhiatna tur chawhmeh dang a awm si lo va, ka han soal lui ta a, a harsa ngei mai. Vanneithlak deuh maiin purun sen zailep an rawn chhawp belh hlah mai a, ni danga ka duh loh zawng tak a nih vei nen, hemi tum hi chuan ka duh duak duak hle, chhawp belh a ngai ta hial a nih kha. Tui an chhawp a, thirfianin kan ei

baw a, kutsil leh kam thuah a ngaih loh avangin kan ei khamah pawh chuan khumah kan thu tlang zel a, kan titi chhunzawm zel a. Titi reng chung chuan ka mutna tur chu ka lungkham ta tlat pek a. Rei fe hnuah chuan ka zawt ta phawng mai a. Asoka chuan, "I thutnaah khan a sir berah i mu ang a, ti hian kan mu ho mai ang," a ti ta mai! Ka huphurh lutuk chuan chhuanlam tur ka ngaihtuah nghal vat a, "E khai, kan culture kalh tlat a nih chu, mikhual reng reng thlen inte khumpuiah kan mu ve thianga lo," ka ti ve ta tlat a. An nupaa an sawi dun fe hnuah chuan an dawr teta khum angrenga mu tur chuan

min relsak ta a ni. Ka va han lawm tak em! Ka titi pawh a ring sawtin ka hria.

Asoka hian electronics dawr tê reuh tê a nei a, chutah chuan khum angreng an hung ve ngât a, chu khum chung chu a ãangkai hle a, T.V chhiate, wheelchair-te, parcel ruak leh thil chi hrang hrangin a khat hneh hle a. Chu khum chu thlen in nu nen kan thian fai a, thlen in nu chuan puanhlap a phah a, an rizai sin lai pakhat chu min theh chhuah a, an pa lukham hman lai chu min pe bawk a, ka mu thei chu a ni ta reng mai. Phur em emin mu turin ka insiam ta a ni. An khum leh ka khum inkarah chuan purdah chhete hi a inzar a, privacy nei ãa ka inti ngei mai. Phur tak chuan ka ãawngãai a, ka han mu ta ngei a, lukham chu a rim a lo nain a ruh hle mai a, rizai lah chu a khak nasa em em mai bawk si, a lumna ai mahin a rim chuan rilru a khawih a, ka awngphah lah chu a ruh em em mai bawk nen, ka lawmna chu vuivainain a rawn hneh ta viau mai. Hotel-a ka lo thleng hram lo chu ka inchhir thar leh a, Pathian ka chhuahchhãl titih ãan

ta, "Lalpa, engatinge hetiang em ema hrehawmah min awmtir mai chu le? Slum area-ah, rualbanlo inah, mutna hrehawmah, ãawng thua harsatna nen, thawpikthlãk lutuk..?" ka ti chho ta zuah zuah mai. Sawi tur ngah ka inti em em ta mai a. Mahse, chutih lai tak chuan hengte hi ka rilruah a lo lang ta ãuk ãuk mai - Lal Isua a pian dawn khan Josefa leh Mari khan thlen in an chang lo va, rizai, lukham leh room hrang an nei lo asin, Isua meuh pawh kha ran chaw pekna thlengah a mu a nih kha. Rawngbawla a chhuah hnuah pawh a zin kual ve ãhin a, a thlen in pawh a ãa bik chuang lo, Bethani-a a thlen inte pheih chu nu leh pa pawh nei lo, Mari leh Marthi-te unau, an nuãa neih chhun Lazara pawh thi khawp hiala hrisel lo a ni asin!... nang chu i la vannei lutuk, etc... A ni tak e, "Lalpa, a tawk a tawk, ka thiam lo a ni, min ngaidam rawh; Lal Isua hi a lo va tlawm tak em! Mi rethei leh hnuaihnnung berte pawhin an pawm thlap theih tura hniamah a lo awm tak asin, ka lo va hre tawk lo em! Kei ve hi chu ka lo nuamsa lutuk zawk a lo ni," tiin lungawi takin

ka mu ta hle hle a... ka muttui leh tui loh erawh chu ka sawi zel tawh lo vang.

Zingah ka tho va ka han inphih dawn a, toilet tē reuh tē hi ka pan a, ha nawh, hmaiphih, zun leh êk thiar, tihkawp vek a ngai a, an toilet chuan kawngkhar a nei lo va, kal dawn chuan puan an zar chawp mai thin. Mahse, chutiang te pawh chu lungawi takin ka ti thei ta vek a, vannei ka inti hle zel ta mai. Mahse, kan inkhawm hmaa ka inthiar, kawngkhar atana thlen in nuin a puan bah lai zar chung a min lo veng leh, a chhung a zim lutuk avanga bucket-a an tui chhawp, puan keu chung a ka va suak erawh chu ka han sawi lang leh hram a nih hi! Kan lo sawi lawk tawh angin chawhma dar 11-ah chiah chuan inkhawm kan tan a, mi 30 vel kan inkhawm. Hemi tum hian Baptisma leh Lalpa Zanriah Sacrament ka buatsaih a, Hindi-in, a ziak inchhawp chungin ka conduct a, an hrethiam a ni chek ang, Amen hunah pawh an lo ‘Amen’ ve thin. Ringthar puitling leh naupang, an vaiin 11 ka baptis- a, thinlung takin ka lawm a, ka

hah a dam ta suai suai mai a ni. Pathian chu fakin awm rawh se.

Chawchhun kan ei a, eng emaw chen kan chawl a, zan dar 6-a tan hman turin km 15 zeta hla, mi rethei veng (slum area)- ah baw k ringthar baptisma chantir turin kan inphur chhuak leh a, rilru a phur tawh hle. Chirhdiak tam tak kan pal tlang hnuah hmeithai thlām tiat lek turah inah hian inkhawm an lo buatsaih leh a, kan khat hneh hle. In neitupa chu kum 76-a upa a ni tawh chungin a la lang tlangval hle. Ani chu zu ngawlvei thin a ni a, a ina inkhawm pawh ni dangah chuan a phal ngai lo va, tun tumah hi chuan baptisma chan ve a duh tlat avangin a ina inkhawm a rawt hi a lo ni a. In chu a chung a hniam em avangin thu chungin baptisma pawh kan chantir mai a, a dangdai hle. Hemi tum hian in neitupa telin mi 19 lain baptisma an chang leh a, chawhma lama mi nen mi 30-in baptisma an chang ta a ni, Pathian chu fakin awm rawh se! A va han nuam tak em! Zan dar kaw pelhah kan haw pheih leh a, Chandigarh kawthler chu kan fang pheih a ni ta ngawt mai. An

khawpui tawntirhah pawh, 'Welcome to Chandigarh - A City Beautiful' ti ngata tar an ni bawka! A mawi ve khawp mai. Petrol pump, zu dawr, hotel, sawrkar building, private in leh kawthlerte chu mawi tura an chei a ni hlawm bawka, zana chuan a mawi ve thlawt rêng a, chungte chu thnlung hlim em em chungin ka thlir phei vawng vawng a, Eng tikah nge an Tlantu an hriat ve ang, tih zawhna erawh chu thnlungah a lian ngei mai. Chutiang hmun mawi leh nuam tak takte chu kan tlan pelh vek hnuah slum area-a ka thlen in pa in chu kan thleng leh ta. Hotunu chauh chu a lo meng tawh a, hlim hmel pu takin min lo lawm a, keini thian dun pawh kan hlim bawka, an nau tê ber muhil tawh harh zawk khawpa ringin kan titi ta hial a. Tawkwfang kan thut hnuah chuan khumah bawka chuan zanriah kan ei leh a, a tui

duh tawh hle. Zan dar 11:30 thlenga kan titi hnuah chuan mut zai kan rel ve ta a, dawhthei taka min lo nghaktu ka khum lainatawm tak hnem tur chuan ka inbuatsaih a, Lal Isua tlawmzia ka hriat belh zel avanga lawm em em chungin ka mu ta a ni.

Chhiartu duh tak, heng thu sawrbawl tê tê ka han thailan vete hi nêp min tihsak mai thei, dik pawh a dik ang. Ka rawngbawlpuite hian hei aia hrehawm leh sawi awm zawk hi tawng tawh an lo ngawihpui mai thin pawh a ni thei. Ka han tar lan duh ber chu ka tawrhna leh hlawhtlinna lam ni lovin Lal Isua lo tlawmzia hi a ni. Isua tlawmna leh tawrhnaate hi kan rawngbawlnaah hian kan hriat reng a pawimawh a ni. 'Isua tlawmzia Chiang leh zuala hriat zel hi kei zawng ka lungawina a lo ni e,' tih tar lan hi ka duh-aisam chu a ni e.

Pathian malsawmna hi kan Kristianna kawnga kan thang chho zel anga hmuah belh zel tur niin ka lo ngai thin. Tunah erawh hei hi ka lo hre ta, malsawmna dawng tur chuan mahni ral thaka tlawm phawt a tul tih hi. - F.B. Mayer

EDITOR HNENA LEHKHATHAWN

To,

The Editor

Kristian Tlangau

Ka pu,

I chanchinbu Kristian Tlangau January 2013 chhuak zawhna leh chhanna pheik 16/17-a Dr. Thangthuama Kawlni, Durtlang North zawhna Rev. Thianga; Haflong, Pathian rawngbawl tura kal chungchang rawn tih chhuah kha ka lo chhiar a. Rev. Thianga chungchang thu hi han tuihnih ve ka duh a. Rev. Thianga tu hmuh hmasak ber ka ni a, a chanchin hi ka hre ve nual a, hetiang hian ka han tar lang ve a ni.

1. Rev. Thianga hi Taikûka leh Darchhingtuali te fapa a ni a, kum 1892-ah piangin 1906-ah Pathian thu awih (Kristian) a ni. 1915-ah Saibuali nen an innei.
2. 1906 - 1918 - a h Cherrapunji-ah L.Th. (Licentiate in Theology) a zir zo.
3. 1920-ah Pathian rawngbawl turin Haflong-ah a kal a, 1935 thleng a awm phawt a. Haflong-ah hian 1924-ah Pastor-a nemngheh a ni.
4. 1935-ah Lakhipur-ah Cachar Hills Tribe Mission awp tura tirh a nih angin Lakhipur, Cachar District-ah a kal a, in leh lo pawh a din ta a ni.
5. Fapa pali leh tu pathum a nei a, a fanu upa ber chu Pi Thanmawii, Ex-MLA kha a ni. Tin, kei hi Pi Thanmawii fa upa ber ka ni.
6. Kum 1951-ah a nupui a sùn.
7. Lakhipur-ah hian kum 1960-ah a pension a; mahse, pension chung hian Cachar Hills Tribe Mission a enkawl zui zel a ni.
8. India sawrkarin ram dang missionary-te, a bikin North East a awmte a lo ngaimawh

ta a, tichuan an haw a lo tul ta a ni. Hei vang hian 1961-ah Rev. Thianga hi Kohhran enkawl turin Haflong-ah kal leh tura ngen a ni ta a. Hetah hian a thawh dan kalmang tur a siam ve ta a, Haflong-a thawktu pangngai (active)-a a thawh leh chuan thih thlenga thawh a duh ta a ni. Hei hi remtihsak a ni ta a (hei hi ka pu min hrilh dan a ni). 1961-ah rawngbawl turin Haflong-ah a kal leh ta a. Hei hi Haflong a kal vawi hnihna chu a ni.

Hetih lai hian mi thiam an tlem a, Rev. Hrilro-khûman Serampore-a BD a zir lai a ni a, a zir zawh veleh Rev. Thianga nen thawk dun tura tih a ni a. A zir zawh hian an thawk dun ta nghe nghe.

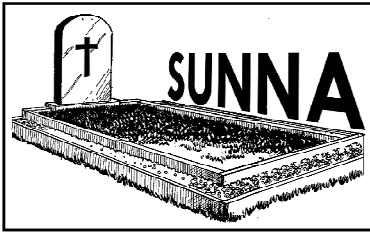
9. Rev. Thianga hian a duh angin a hun tawp thlengin Pathian rawngbawlin ni 11.2.1977-ah rim taka a rawng a bawl thin Lalpa hnenah a chawl ta a ni. Haflong sap thlânmuallah a ruang hi vui liam a ni.

Lammuala Gospel Centenary lawm a nih tuma souvenir siamah khan Rev. Thianga chungchang leh a rawngbawlnate hi ziah lan a ni ve lo va, mak ka ti hle a. Ka nu Thanmawii pawh zâwtin, “Engati nge ka pu chanchinte pawh souvenir-a telh ve tura hma i lo lak ve loh ni?” ka ti a. Ani chuan, “Mahni thua hma han lak ngawt theih a ni lo va; amaherawhchu, souvenir buaipuitu Pastor Lalhmangaiha pawhin i pu chanchin hi telh ve ngei turin a pawimawh zual lai te minrawn zawt a, ka lo hrilh nghe nghe a, telh a ni ve ta lo a nih hi,” a ti a. Pathianin engkim a hria a, vuina tur eng mah a awm lo.

Ka han ziakei ta viau mai a; amaherawhchu, min hrethiam a i chanchinbua lo tichhuak turin ka han ngen che a ni.

Lalpaa i rawngbawlpui

Lalzawma
Wing Commander (Rtd)
Venghlui, Aizawl.



UPA H. ZAKHUMA BAWNGTHAH

Upa H. Zakhuma (59), Challiantluanga leh Lalchhani te fapa hi kum Dec.15,1952 khan Bawngthah khuaah a piang a, kum 1975-ah Rualchhingi nen inneiin fa pahni an nei.

Tual Upa a nih hnuah Kohhran Upa atan thlan a ni a, kum 1987-ah Chhimthlang Presby-tery-in Bawngthah Kohhran Upa atan a nemnghet a. Kohhran Chairman, Treasurer leh S.S. Supdt. te lo chelh tawh a. Bial Chairman ni tawhin Bawngthah kohhranah inneihna kawltuah *term* hnih a awm. MSSU Diploma Certificate a dawng tawh bawk.

Kohhran inkhawm leh committee ngai pawimawh mi a ni a. A dam pawt chuan inkhawm a thulh ngai lo. YMA-ah te, Games & Sport lamah te

pawh hun eng emaw chen chu hruiatu a ni tawh bawk.

Upa H. Zakhuma hi a tleirawl chhuah atanga Pathian thlarau pawlna dawng a ni a, a thlna hun leh hmunah chuan tlaivar pawha zai mai thin a ni.

Kum 2005 atangin thaw hahin a awm tan a. In lamah inenkawlin that chhuah tak tak nei lovin 22nd Sept., 2011-ah chatuan ram min pansan ta a ni.

A tukah in lamah Bial Chairman, Upa P.C. Lallungmuanan thlahna hun hmangan Biak Inah Bialtu Pastor John F. Lalhminglian a vui a, Bial Zaipawl leh Bial Upate nen kohhranhovin ui em em chungin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Z.D. Thuam Liana Bawngthah Kohhran Ziaktu.*

UPA HENDALA SESIH KOHHRAN



Upa Hendala (80), Pu Sumkhawzama leh Pi Kualmani

te fapa hi April 6, 1932 khan Kelkangah a piang a. Kum 1955 khan Venglai (Leisenzo)-ah an pem pheï a. Kum 1957-ah Pi Thangluani nen an inneï a ni.

Kum 1971-ah Tual Upa atan thlan a ni a, kum 1982-ah Kohhran Upa atan thlan a ni a, Tuipuiral Presbytery-in Sesih Kohhran Upa atan a nemnghet a ni. Kohhranah Chairman leh Buhfaitham kawltu a ni thin a, Kohhran Hmeichhe Secretary leh Treasurer te pawh a lo ni tawh bawh.

Upa Hendala hi mi nunnem leh zaidam tak a ni a. Kum 2009 bawr chho atangin taksa bawrhawmnain a tlakbuak tanin awmna leh thisensang a nei a, inkhawm leh Kohhran Committee erawh chu a thulh ngai lo. Ni 18.8.2012 khan chatuan ram min pansan ta mai a, a tukah Bialtu Pastor R. Zoramthanga leh Pro. Pastor Zoremliana Pachuau, Bial Upate leh Kohhran zaipawlte nen ama in leh Biak Ina thlahna inkhawm kan neih hnuin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa B. Nanglianthanga
Sesih Kohhran Ziaktu*

UPA R. L. NUNENGA LUANGMUAL



Upa R.L. Nunênga (73) hi ni 20.10.1939-ah Luangmualah a piang a, a pa chu Upa Vailutthanga a ni a, a nu chu Pi Sangkhumi a ni. March 7, 1962-ah Pi Hualhmingliani nen an inneï a, fa paruk an nei.

KTP hruaituah hun eng emaw chen a awm hnuin ni 27.2.1972-ah Luangmual Kohhran Upa atan thlan a ni a, ni 9.10.1972-ah Chhimthlang Presbytery-in a nemnghet a ni.

Upa R L. Nunênga hi pa taima leh chak a ni a, Kohhran hnatlang leh Ramthar lama feh chhuahnaahte hmahruaitu a ni fo thin. Zai lama tui, solfa thiam, zai hruaitu ni reng thin a ni. A dam phawt chuan inkhawm, committee leh inkhawmpui te hi a thulh ngai lo.

Tualchhung Kohhrana chanvo pawimawh tak tak a chelh thin bakah, Bial Chairman

te, Treasurer te a ni tawh a; Presbytery -Standing Committee member leh Synod Music Committee member te a lo ni tawh bawk.

Cancer natnain a tlak buak ta hlauh mai a, ni 13.10.2012 khan chatuan ram min pansan ta a ni. A tuk 14.10.2012 (Presbytery Inkhawmpui laiin), in lamah Bial Chairman Upa Lalrinthanga hova thlahna hun hmanging, Biak Inah Bialtu Pastor H. Zothansangan a vui a. Zaipawl nen Kohhranin ui em em chungin kan thlah liam ta.

- Upa H.Thansanga
Luangmual Kohhran Ziaktu

UPA T. CHHAWNKIMA N.E. KHAWDUNGSEI



Upa T. Chhawnkima (76) hi April, 1936-ah Ngopa khuaah a piang a, a pa Vanbika Vantawl niin a nu chu Thumliani Bawihlung a ni. 1942-ah Ngopa

aṭangin Tualbung thlawhbâwka khawsa turin an pem a; Pi Rodaii nen Feb. 9, 1959-ah inneiin fa panga an nei a. 1964-ah Khawdungseiah pem lehin hetah hian an inbengbel zui ta a ni.

Kum 1955-ah Tualbung-ah Primary School-ah zirtirtu a ni a, kum 1963 kumtluanin Synod Teachers Training (Guru Training)-ah a lut a. Tha takin a pass nghe nghe. Kum 1964-ah N.E. Khawdungseiah Head Teacher turin sawn a ni a. Taksa lama harsatna a neih avangin nuam ti taka a thawh thin, a hna chu kum 1999-ah pension-in a chhuahsan ta a ni.

Tualchhung (Branch) leh Bialah KṬP hruaituah kum rei tak chhung a awm a. Kum 1968-ah Tual Upa atan thlan a ni a, 1969-ah Upa atan thlan tlin a ni leh a. Hemi kum vek hian Hmarchhak Presbytery-in N.E. Khawdungsei Kohhran Upa atan a nemnghet a. Kohhran Secretary ni thinin Tualchhunga Synod Sum vawngtuah kum 26 chhûng (1972-1998) a thawk. N.E. Khawdungngsei Bial indan aṭangin kum 30 chhung (1972-2001) Bial Sunday School Sec-

retary a ni. Kum 11 chhung Bial Inkhawmpui puipa zinga a awm ve chhungin Treasurer, Secretary leh Chairman te a ni thin.

Kum 1978 vel atanga beng hriatna chak lo leh a khaw hmuh fiah lo chu zual zelin zunthlum a nei tih hriat chhuah a ni a. That chhuah tak tak awm lovin ni 11.9.2012 khan chatuan ramah min chawlsan ta a ni. A tûkah ama inah Bial Chairman Upa H. Lalremliana hovin thlahna hun hman a ni a. Biak Inah Bialtu Pastor B. Darnghakliana hovin Kohhran Zaipawl leh Bial Zaipawlte nen Kohhranhoten ui em emin kan thlah liam ta a ni.

*-Upa Sangthanga
NE Khawdungsei Kohhran
Ziaktu*

UPA NIROPUA RATU



Upa Niropuia (83), Pu Hnawnga leh Pi Zaaui te fa hi Oct. 10, 1930-ah Cherihmunah

a lo piang a. Kum 1952-ah Ratu-ah lo pemin ni April 9, 1952-ah Pi Lalthanzami nen an innei a, fa pasarih an nei. Kut hnathawka ei zawng an ni a; chhungkaw pa nih a tlingin a fate a enkawl na kawngah mi chhuanawm leh entawn tlak a ni.

KTP hruaitu chanvo hrang hrang a chelh thin a, kum 1968-ah Upa atan thlan a ni a. Kum 1969-ah Hmarphei Presbytery-in Ratu Kohhran Upa atan a nemnghet. Kohhranah Vice Chairman te, Secretary te, Sub-Committee hrang hrang Chairman te a ni thin a; kum 12 chhung zet inneihna kawltuah a tang bawk.

Bial Chairman leh Secretary a ni tawh a, Presbytery-ah Moderator a ni tawh bawk. Synod-ah pawh Executive Committee member a ni tawh.

Upa Niropuia hi kohhran inkhawm, inkhawmpui leh committee ngai pawimawh em em mi a ni a, a dam phawt chuan a thulh ngai lo. Kohhran rawngbawlnaa mi duhtui leh inpe zo tak a ni.

Kum 1997 atangin lungna leh chuap lam that lohna a nei tan a, damdawi in hrang hrangah enkawl a ni a. Kum 2009 De-

ember-ah *stroke* avangin hun rei tak enkawl a ni a. Heta tang hi chuan dam that tak tak a nei lo tih theih a ni. 4th Aug, 2012- atangin *stroke* vang bawkin pangkhing zeng leh tawng thei lovin aawma, a natna lo zual zelin ni 23 Sept., 2012-ah chatuan ram min lo pansan ta a ni. Tlaivarpui a ni a. a tukah vui a ni a, in lamah Pastor K. Lianmunga, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a, Biak Inah Upa C. Rochungnunga, Hmarphei Presbytery Moderator-in a vui a, Kohhran Zaipawl leh Bial Zaipawlte, Presbytery chhunga Upate leh Kohhran mipuiten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*-Upa K. Malsawma
Ratu Kohhran ziaktu*

UPA LALDAILOVA BUHCHANGPHAI



Upa Laldailova (92) hi Pu Hrangbuka leh Pi Rovi te fa a ni

a, Sept. 23, 1920 khan Phulpui khuaah a lo piang a. Kum li mi vel a nihin Sateêk khuaah an insawn a ni.

Upa Laldailova hian kum 1933-ah Sialsuk-ah Lâwr a exam a, 1st class-ah a pass a. Khawvel Indopui II-na a lo chhuah hnu lawk 31st March, 1941 khan Lucknow-ah Ambulance sipaiah a tang a. August 15, 1942-ah Japan sipaiin Singapore-ah an man a. 15th Aug., 1945 thleng Japan salah a tang a. Ni 31.3.1948-ah Pi Lalthanmawii nen inneiin fa pasarih an nei. Sipai atang hian Sept. 1949-ah a bang ta a ni.

Kum 1953-ah Sateêk atangin Bilkhawthlir bul Bawngbukah leh Kualmawiah te an pem thla a, chuta tang chuan Buhchangphaiah leilet a zuk enkawl pah bawka. Kum 1956-ah Buhchangphaiah in leh lo neiin a inbengbel ta a ni.

Upa Laldailova hi kum 1974 atangin Kohhran Committee-ah a tel chho reng a. Kum 1985-ah Kohhran Upaah thlan a ni a. Hemi kum vek hian Hmarthlang Presbytery-in Sihphir Kohhran Biak Inah

Buhchangphai Kohhran Upa atan a nemnghet ta a ni.

Upa Laldailova hian Kohhran Inkhawm, Committee leh Inkhawmpui te a ngai pawimawh thei em em a. Kum 90 a nih thlengin Bial Inkhawmpuih pawh a la tel. Kum 25 Sunday School zirtirtua t̄angte chawimawina MSSU Diploma Certificate a dawng a; wawi 10 lai Bible a chhiar chhuak bawk.

Kumin January thla khan a thin cancer a ni tih hriat a ni a.

Damdawi ina awm lovin in lamah theih ang ang enkawl a ni a. Na lutuk nei lovin Sept, 27, 2012 khan chatuan ram min lo pansan ta a ni. A tukah in lamah thlahna hun Upa Lalrinchhungan hmangin, Biak Inah Rev. Lallungmuana, Moderator, Hmarthlang Presbytery-in vuina hun a hmang a. Presbytery huam chhung Upa, kohhran mipui leh Kohhran Zaipawl te nen ui takin kan thlah liam ta a ni.

- Upa C. Rongenga
Buhchangphai Kohhran Ziaktu

Tin, khaw thianghlim, Jerusalem thar chu, mo, a pasal ela a inchei anga peih diamin, Pathian hnena mi van ata lo chhuk ka hmu bawk a. Tin, lal̄thutphah a t̄angin aw ring takin,

“Ngai teh, Pathian bâwktê chu mihring zingah a lo awm ta, Ani chu an hnenah a awm ang a,

Anni chu a mite an ni ang a,

Pathian ngei chu an hnenah a awm ang a,

An Pathian a ni bawk ang,

An mit ata mittui zawng zawng a hru fai ang a;

Thihna a awm leh thei tawh lo vang a,

Lungngaih te, t̄ah te, nat te pawh

A awm leh tawh hek lo vang;

Thil hmasate chu an ral ta,”

a tih ka hria. (Thupuan 21:2-4)

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

1. Solfa Zirna Bu: Synod Inkhawmpui thu tihhlawhtlin nan chuan Synod Music Committee chuan Solfa Zirna Bu tha tak mai a rawn peih fel ta. Kohhran leh Sunday School zirtirtute tan neih ngei chi a ni ang. A man Rs. 30 a ni.

2. Ni tin Pathian aw hriat dan: TV lama thusawi baka ziaka rawngbawltu lar Joyce Meyer thuziak, Zothanmawian Mizo tawnga lehlin thar ber chu a a lo chhuak leh ta! A lehkhabu hmasa ang bawka tha a ni e. A man Rs. 180.

3. Setan never sleeps: He lehkhabu Pearl S. Buck ziah, R. Lalrawna lehlinah hian Communist ram, China-a Kristian Missionary-te'n harsatna leh tihduhdahna an tawrh nasat thu tar lan a ni a. Chhel tak leh huaissen taka thlemna do thintute a hun taka Pathianin a tanpui thin dan tar lan a ni. A man Rs. 100.

4. Thlarau Thianghlim zirtirna aw Vol-V : I nun khawhar lai te, i beidawn châng leh tahna ruam zawha i chauh ngawih ngawih lai khan hmangaihtu leh dawm thiamtu i mamawh em? He lehkhabu P.C. Lianhmingthanga buatsaihah hian i mamawh chhanna a awm e.

A man Rs. 100

5. Rawngbawltu Puitu: He lehkhabu R. Lalhmangaihsanga buatsaihah hian Bible bu mal tinte thuhmahruai tar lan a nih bakah rawngbawlina pawimawh tak tak heng - inkhawm hruai dan, inkhawm tan dan, inkhawm leh zai hruaitute hriat tur, Committee hmanchang inhrilh hriatna bakah Bible map eng emaw zat tar lanna a ni e.

A man Rs. 150

6. Doctor nuna thil makte: Zû, ruihhlo leh mipat hmeichiatna lama harsatna tawkte leh nun beidawngte zinga rawngbawla a tak ngeia luhchilhtuin a thil tawn a pho lanna lehkhabu hi hetiang lama harsatna tawkte leh an zinga rawngbawltute tan lehkhabu tangkai tak a ni ngei ang. A man Rs. 80.

To,



SL & PB leh Ruantlang Pastor Blai buatsah Literature Seminar
NI 24-26 8.2012

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33, 000